死人の声をきくがよい
しびと
2
ひよどり
祥子
Sachiko
Hiyodori
み人な死ぬ!!編
You will hear the voice of the dead
RED

死人の声をきくがよい 2

みんな死ぬ!!編

ひよどり祥子

Champion RED Comics
RED

Contents

003. Ch. 7: The Cherubic Ghost

029. Ch. 8: Capture the Tsuchinoko on Mt. Urakami!

055. Ch. 9: The Puppeteer

083. Ch. 10: The Actress's Secret

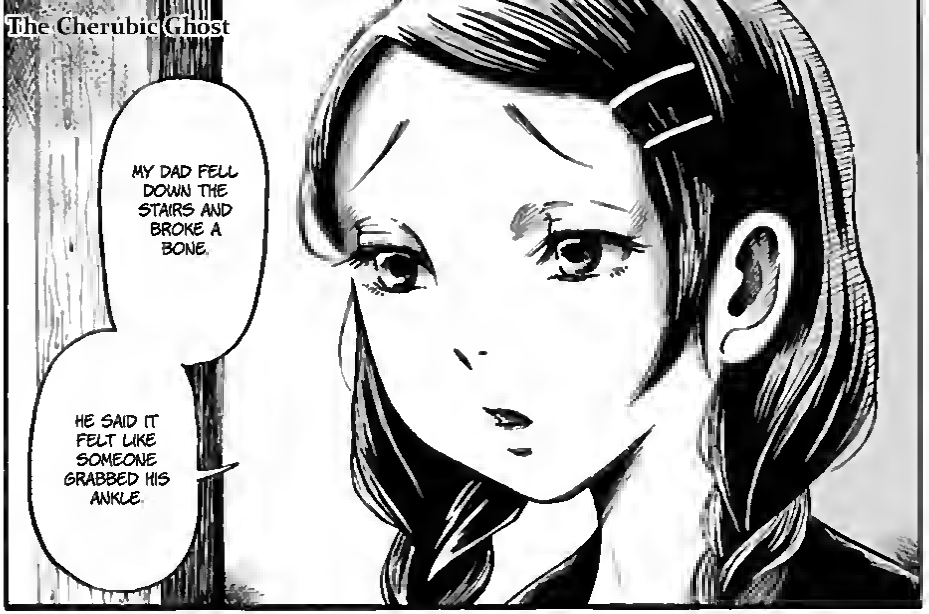
109. Ch. 11: The Ghoulah Box

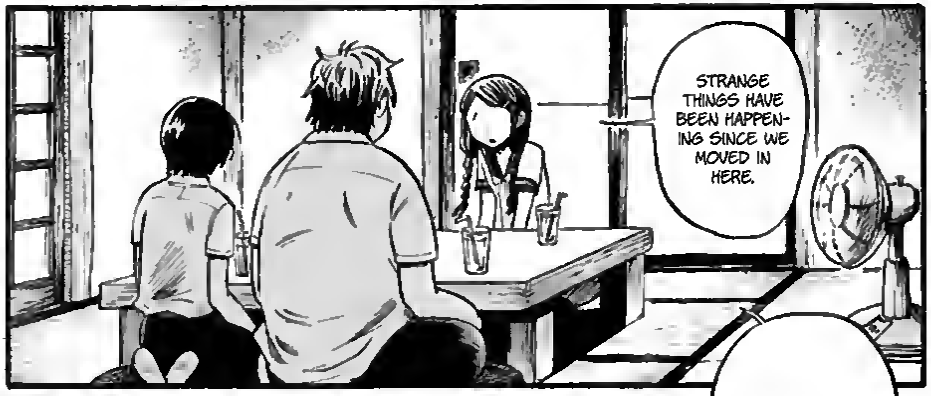
135. Ch. 12: The White Hand

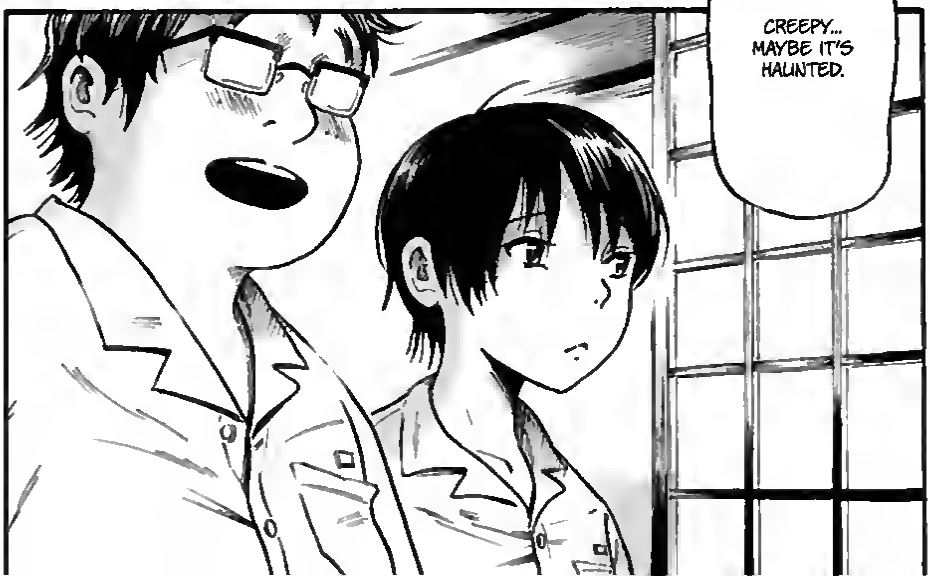
161. Ch. 13: Memories of a Snowy Day

189. Bonus Chapter: Shikino and Kishida

Volume 2: Everyone Dies!!


MY DAD FELL DOWN THE STAIRS AND BROKE A BONE.
HE SAID IT FELT LIKE SOMEONE GRABBED HIS ANKLE.


STRANGE THINGS HAVE BEEN HAPPENING SINCE WE MOVED IN HERE.


CREEPY... MAYBE IT'S HAUNTED.

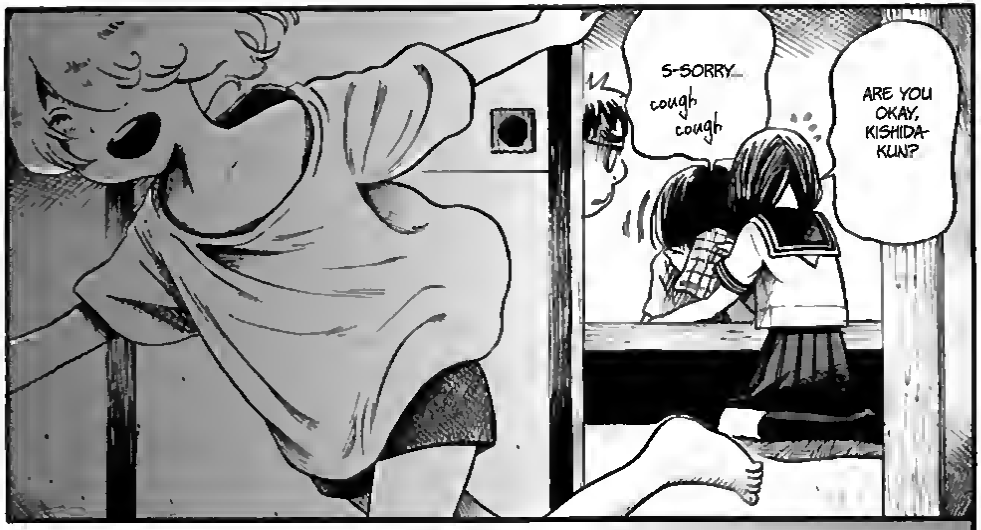
MY CLASSMATE EGUCHI-SAN'S FAMILY RECENTLY BOUGHT A SUPER CHEAP HOUSE.

EVER SINCE MOVING IN, THEY HEARD LAUGHTER AND NOISES COMING FROM EMPTY ROOMS.

第7話　無邪気な幽霊
Ch. 7: The Cherubic Ghost

KOIZUMI-KUN, YOU'RE IN THE OCCULT CLUB, SO I THOUGHT I'D ASK FOR YOUR ADVICE..
slurp
YOU HAD THE RIGHT IDEA.
..IS HE WHITE? HALF JAPAN-ESE?
THAT'S A PRETTY CUTE LITTLE GHOST

DON'T WORRY, EGUCHI-SAN.
serious
THERE'S NO SUCH THING AS GHOSTS
REALLY ?
OH.
GHOSTS ARE JUST FIGMENTS OF OUR IMAGIN-ATION..
poke
PFFFFT
WAH!! WHAT THE HELL, MAN!?


ARE YOU OKAY, KISHIDA-KUN?
S-SORRY...
cough cough

EGUCHI-SAN..
DID YOU HAVE A WHITE BROTHER?

IT'S HUMAN NATURE TO TRY AND FIND MEANING IN A SERIES OF COINCIDENCES
THANKS, I FEEL A LOT BETTER NOW
MY MOM WANTED TO CALL IN A MEDIUM, BUT I'M GOING TO TELL HER NOT TO BOTHER.

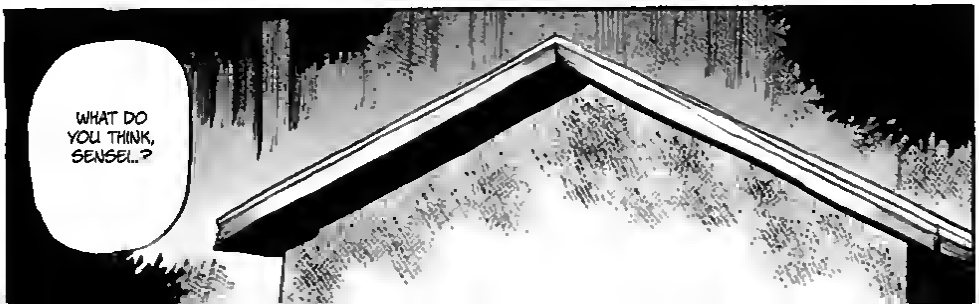
?
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
OR A COUSIN, EVEN. A LITTLE BOY.

THAT'S HAYA-KAWA-SAN HER GHOST IS ALWAYS WITH ME.
I DON'T THINK SO...
WHY?
IS THERE SOME-THING UP-STAIRS?
step
step
step
THE ATTIC?

EGUCHI-SAN, DO YOU HAVE A LADDER AND A FLASH-LIGHT?
HUH?
W-WE DO, BUT..
HEY, KISHI-DA!
THIS ISN'T YOUR HOUSE!!
CLACK
GIVE IT A REST, MAN. CAN'T YOU SEE YOU'RE CREEPING HER OUT?

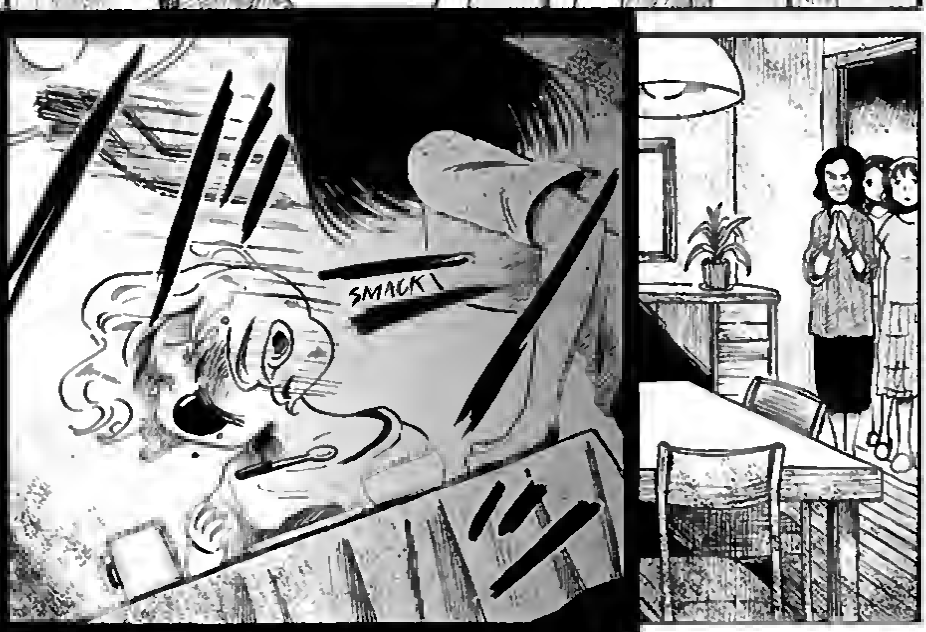
CREEEEAK
WOW...I'VE NEVER BEEN UP HERE BEFORE.

WHAT THE HELL?


WHAT DO YOU THINK, SENSEI..?

HE DOESN'T APPEAR TO BE JAPANESE
...THERE IS A BOY HERE.

I DON'T THINK HE REALIZES HE'S DEAD.
HE SEEMS TO BE ABLE TO PERFORM SIMPLE DISTURBANCES LIKE A POLTERGEIST
HUH? KISHIDA-KUN SAID THE SAME THING.


SMACK!

YES.
IS THAT THE ATTIC?

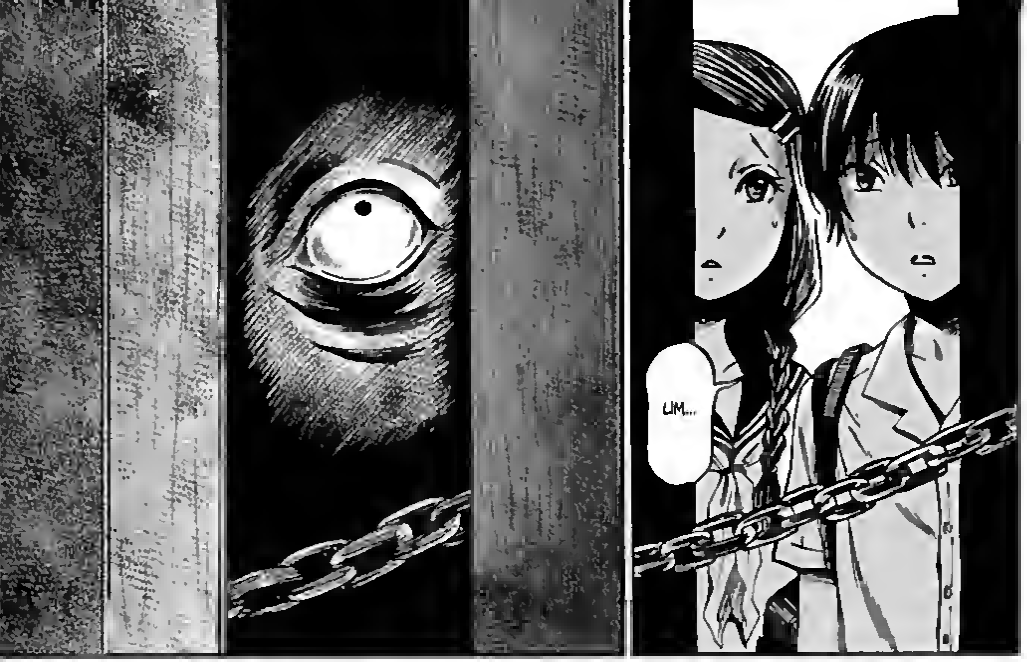
creak

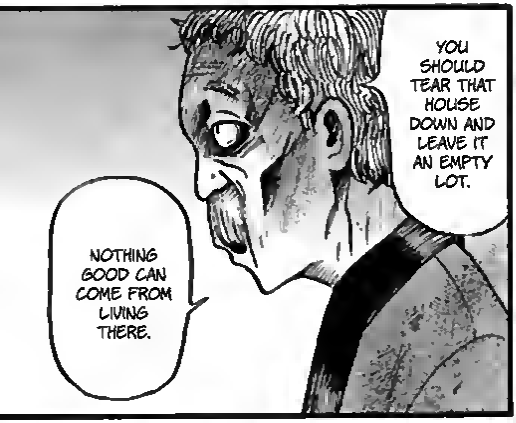
PLEASE TAKE A LOOK UP-STAIRS.
HE WAS ABUSED... POOR THING.
.....

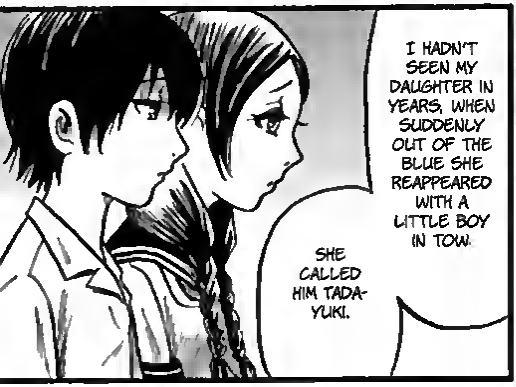
GASP!
I...I'M GOING HOME.
ARE YOU ALL RIGHT?
SEN-SEI!?
AIEEEEEE!!
CRASH!
YOU SHOULD LEAVE, TOO...
YOU SHOULD GET OUT OF THIS HOUSE WHILE YOU STILL CAN!
1-D

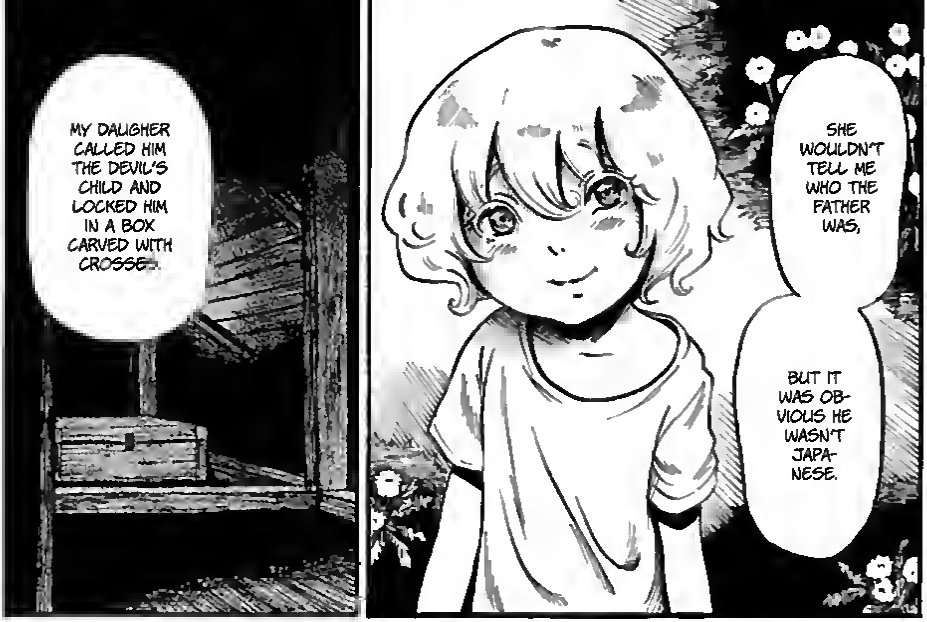
SO... WHAT ELSE DID THE MEDIUM SAY?
NOPE
SHE WASN'T FEELING WELL AND HAD TO LEAVE SUDDENLY.
clap clap
IT WAS JUST LIKE YOU SAID.
CAN YOU SEE GHOSTS, TOO?
SHE SAW THE GHOST OF A LITTLE WHITE BOY.
MAYBE THIS BOY WAS ONE OF THEM.
KOIZUMI DID SOME RESEARCH AND FOUND OUT THREE KIDS HAVE DISAPPEARED NEAR YOUR HOUSE.
I LOOKED UP THE FORMER OWNER
AND I THOUGHT I'D GO VISIT THEM AFTER SCHOOL..
H-HEY, KISHIDA-KUN.

ding
dong
.....
NO ONE'S HOME. LET'S GO.
!
clack
SHOULD WE REALLY BE DOING THIS?
I HEARD THEY WERE KIND OF DIFFICULT. BUT I FIGURED I'D GIVE IT A TRY.
tromp
tromp
tromp

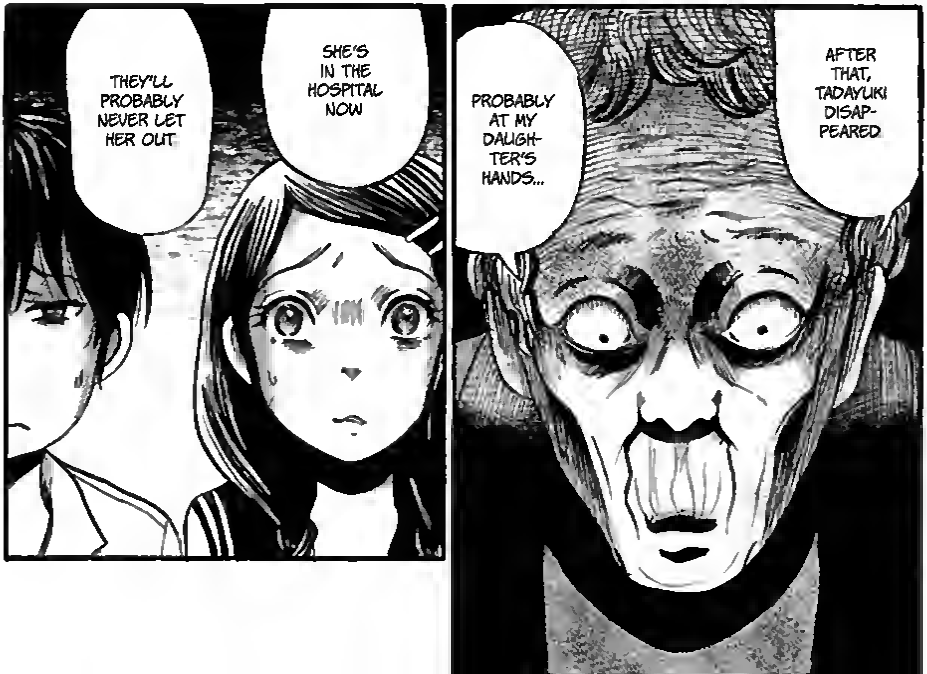

UM...

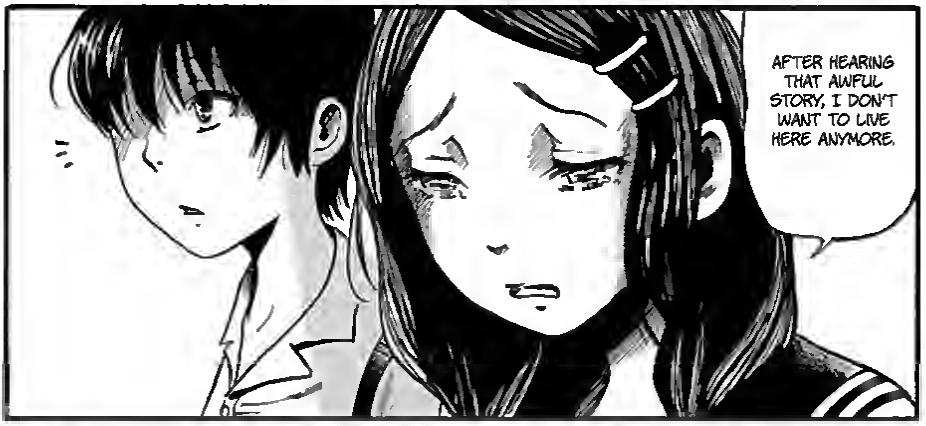

YOU SHOULD TEAR THAT HOUSE DOWN AND LEAVE IT AN EMPTY LOT.
NOTHING GOOD CAN COME FROM LIVING THERE.


I HADN'T SEEN MY DAUGHTER IN YEARS. WHEN SUDDENLY OUT OF THE BLUE SHE REAPPEARED WITH A LITTLE BOY IN TOW.
SHE CALLED HIM TADA-YUKI.


MY DAUGHER CALLED HIM THE DEVIL'S CHILD AND LOCKED HIM IN A BOX CARVED WITH CROSSES.
SHE WOULDN'T TELL ME WHO THE FATHER WAS,
BUT IT WAS OBVIOUS HE WASN'T JAPANESE.

I TRIED MANY TIMES, BUT IT DROVE HER CRAZY AND IN THE END I WAS DRIVEN FROM THE HOUSE.
POOR THING. COULDN'T YOU STOP HER?


SHE'S IN THE HOSPITAL NOW
THEY'LL PROBABLY NEVER LET HER OUT
PROBABLY AT MY DAUGHTER'S HANDS...
AFTER THAT, TADAYUKI DISAPPEARED


AFTER HEARING THAT AWFUL STORY, I DON'T WANT TO LIVE HERE ANYMORE.

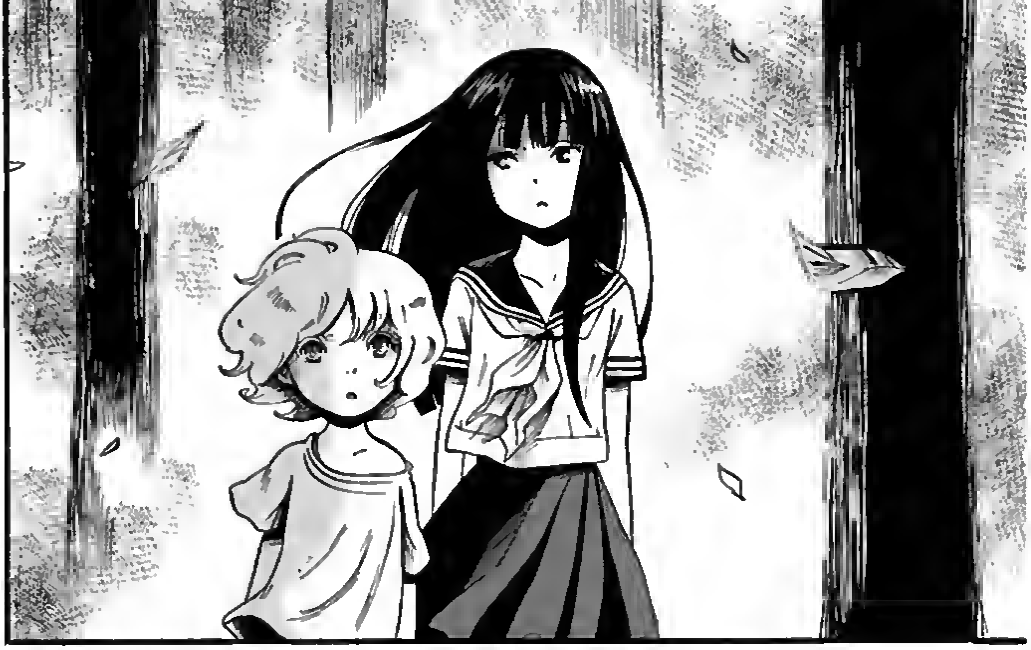
dash
WHERE ARE YOU GOING!?

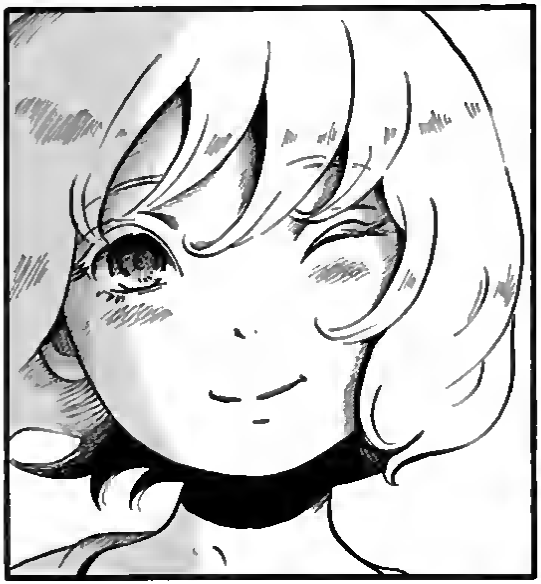
UNDER HERE?
huff puff
rustle
WHAT ARE YOU DOING, KISHIDA-KUN!?

huff
puff
dig
dig

THIS IS PROBABLY TADAYUKI-KUN.

YEAH.
...POOR THING.
RUSTLE





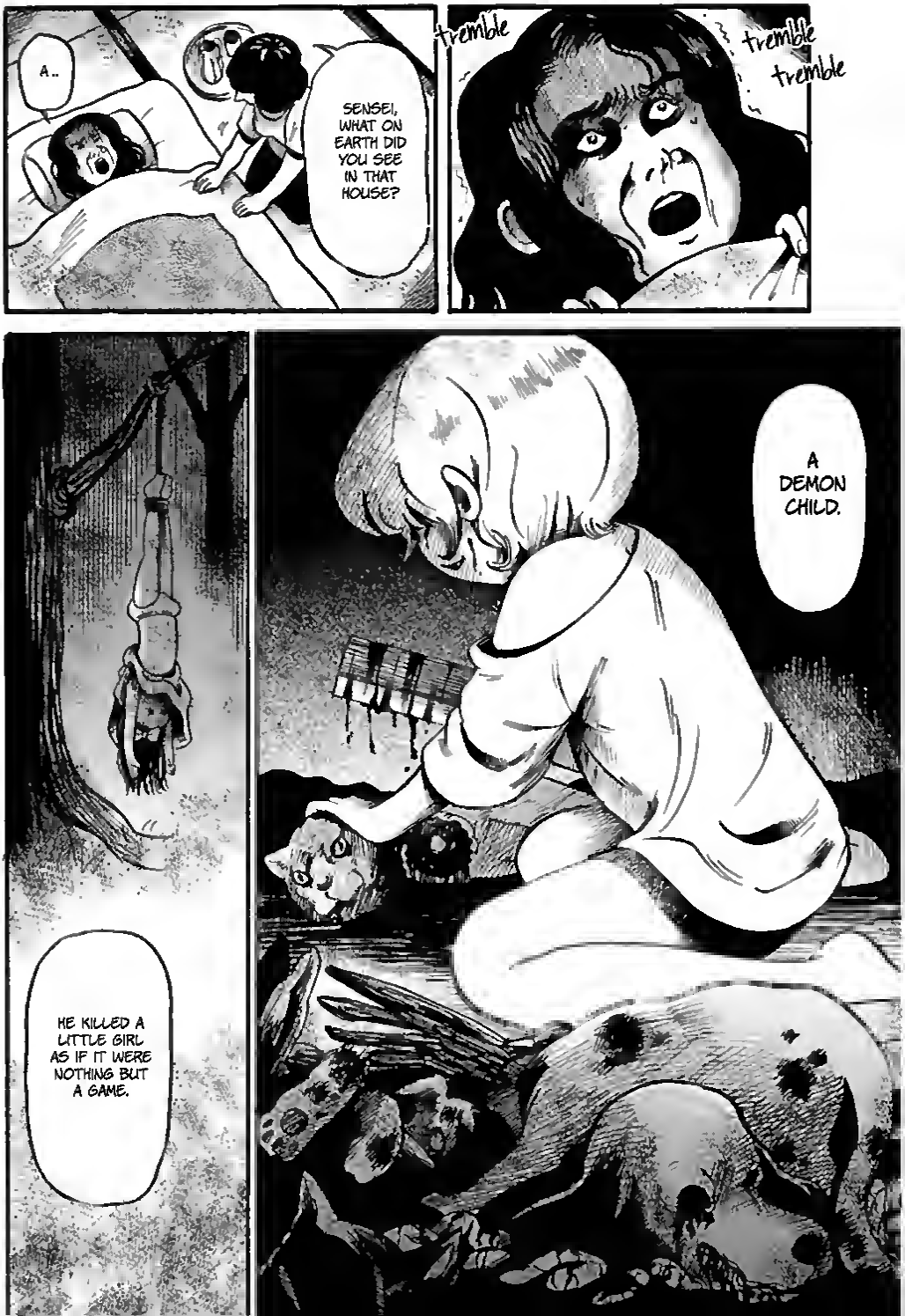
rustle

WHAT
AND?
立入禁止 KEEP OUT 立入禁

I WAS DIGGING FOR BEETLES
WERE YOU TWO DOING HERE?
KEEP
YES, THAT'S RIGHT..
HMM AND THAT'S WHEN YOU FOUND THE GIRL'S BONES?

BUT...

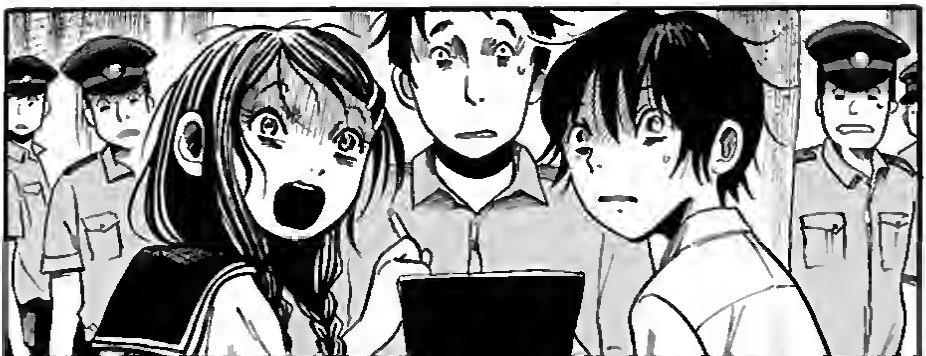
NOT A BOY?
GIRL??
THERE HASN'T BEEN AN OFFICIAL ANNOUNCEMENT YET, BUT THE CORONER SAID IT WAS A GIRL


A..
SENSEI, WHAT ON EARTH DID YOU SEE IN THAT HOUSE?
tremble
tremble
tremble
A DEMON CHILD.
HE KILLED A LITTLE GIRL AS IF IT WERE NOTHING BUT A GAME.

WHEN HIS MOTHER FOUND OUT, SHE HID THE BODY AND LOCKED HER SON IN THE ATTIC UNTIL HE STARVED TO DEATH.
click
BUT HE'S STILL IN THE HOUSE...
FWOOMP
LOOKING FOR SOMEONE TO PLAY WITH!

SIR!
squeak
AOBA TAXI
THE OWNERS ARE HOME
SHALL I GO TALK TO THEM?
EXCUSE ME, I'M WITH THE POLICE.
DO YOU HAVE A MOMENT ..?
YES, I WAS LOOKING FOR BEETLES.

KABOOM



WHEN THE HOUSE WAS TORN DOWN, TADAYUKI-KUN'S MUMMIFIED REMAINS WERE FOUND UNDER THE ROOF.
THE ACCIDENT KILLED TWO POLICEMEN AND EGUCHI-SAN'S PARENTS WERE WOUNDED, BUT OTHERWISE FINE

WITH THE HOUSE DESTROYED, I WONDER WHERE THE BOY'S GHOST HAS GONE NOW.
gasp

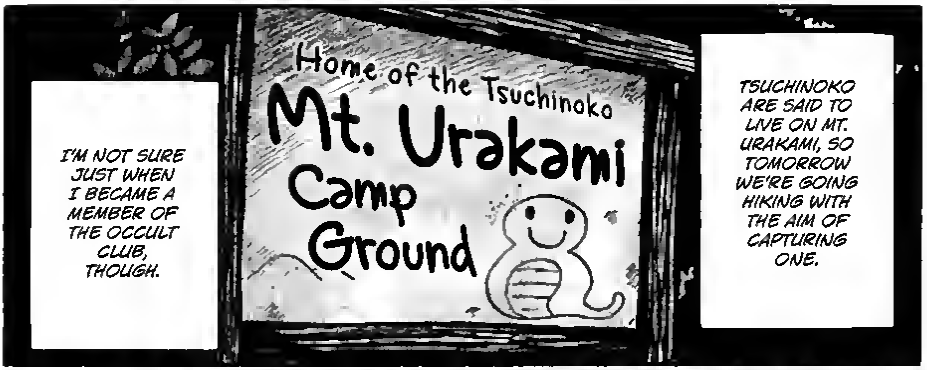
Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

I'm looking for someone
to clean & typeset
this series! Email me at
kyuuketsukiruli@gmail.com
if you're interested!

Ch. 8: Capture the Tsuchinoko on Mt. Urakami!

AND HIDDEN DEEP IN THE CAVE
crackle
crackle
WAS A SWARM OF MONSTERS, PART HUMAN, PART FISH.
I HAD TO CREATE A DISTRACTION WHILE KISHIDA AND KOIZUMI GOT AWAY.
SO I RAISED THE GUN I'D FOUND AND TOOK AIM...
BANG!!

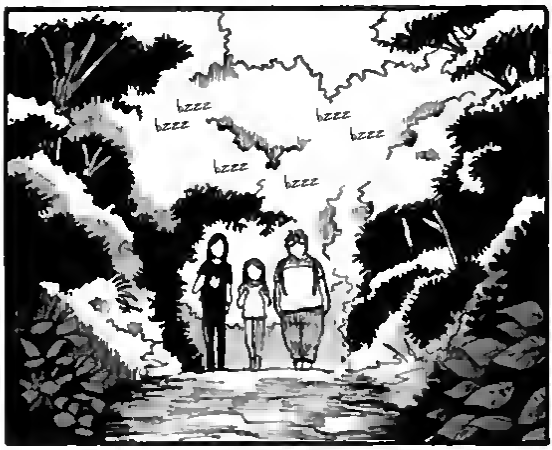
*SEE CHAPTER 2


I'M NOT SURE JUST WHEN I BECAME A MEMBER OF THE OCCULT CLUB, THOUGH.
Home of the Tsuchinoko
Mt. Urakami Camp Ground
TSUCHINOKO ARE SAID TO LIVE ON MT. URAKAMI, SO TOMORROW WE'RE GOING HIKING WITH THE AIM OF CAPTURING ONE.

NOTE. THE TSUCHINOKO IS A SNAKE-LIKE CREATURE IN JAPANESE FOLKLORE.

GOOD IDEA
WHAT IF WE SPLIT INTO TWO GROUPS AND THEN REPORT OUR FINDINGS WHEN WE MEET UP?

I'D RATHER GO WITH THE OTHERS.
NO BACK-TALK.
KISHIDA AND I WILL GO THIS WAY.
DON'T MISS ANY TSUCHINOKO SIGNS.
OKAY. KOIZUMI YOU AND THE NEWBIES TAKE THAT ROUTE.


bzzz
bzzz
bzzz
bzzz
bzzz
bzzz

bzzz
bzzz
bzzz

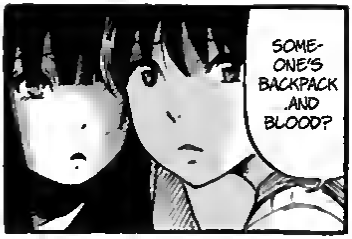
HEY, KOIZUMI-KUN.
STUPID KISHIDA, HE NEVER EVEN COMES TO MEETINGS AND NOW HE'S ACTING ALL FRIENDLY WITH THE PRESIDENT?
HUH?
THAT STORY SHE TOLD LAST NIGHT... DID YOU REALLY SEE MONSTERS?
bzzz
bzzz
bzzz
SHE ALMOST HAD ME BELIEVING IT
REALLY?
OF COURSE NOT.
THEY DRUGGED US UP AND WE HALLUCINATED THE WHOLE THING
DON'T TELL HER I SAID THAT, THOUGH.

LET ME MAKE ONE THING CLEAR.
KISHIDA. YOU SEEM PRETTY FRIENDLY WITH THAT NEW GIRL, EGUCHI
?
NOT REALLY... I JUST WENT TO HER HOUSE ONCE.
IT MAY NOT SEEM LIKE IT, BUT I HAVE A LOT OF FAITH IN YOUR ABILITIES
AND I'M CONSTANTLY SURPRISED BY YOUR SURVIVAL SKILLS AS WELL
YOU THINK YOU CAN SEE THE WONDERS OF THE WORLD WITH THAT SORT OF FILTHY ATTITUDE!?
DATING IS FORBIDDEN BETWEEN CLUB MEMBERS!
UH. SORRY.

YOU'VE GOT A KNACK FOR GETTING INTO TROUBLE.
WE NEED SOMEONE LIKE THAT IN OUR OCCULT CLUB
IF YOU AND I WORK TOGETHER...

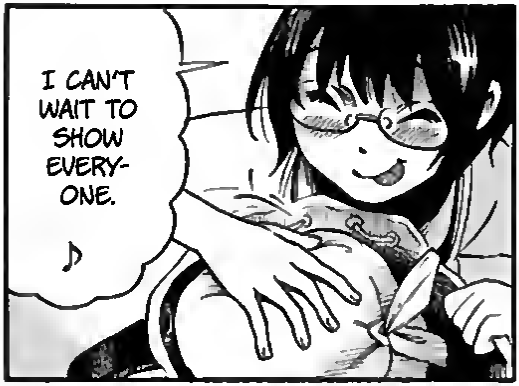
whoosh
HUH!?
THERE IT IS!!
CATCH IT! IF THAT'S THE REAL THING, IT'S A HUGE DEAL!!
BUT IT MIGHT BE A POISONOUS SNAKE.
WHAT'S A LITTLE POISON IF IT GETS US FIRST PRIZE!?
WAH!
RUSTLE

THIS IS HAYAKAWA-SAN, A GHOST WHO ALWAYS FOLLOWS ME AROUND
O-OH, IT'S JUST YOU.
DON'T SCARE ME.


SOME-ONE'S BACKPACK ...AND BLOOD?

GOT IT!!

!!


I CAN'T WAIT TO SHOW EVERY-ONE.
♪

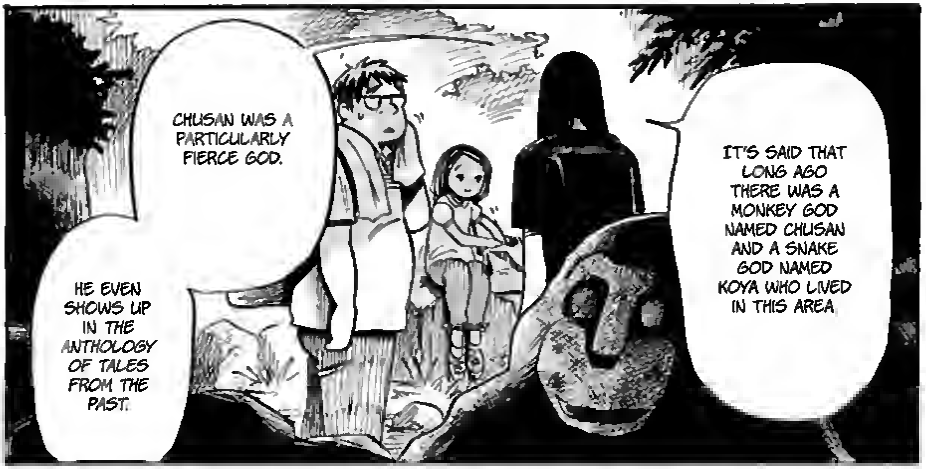
LOOK, KISHIDA, LOOK!!
I CAUGHT A TSUCHI-NOKO!!

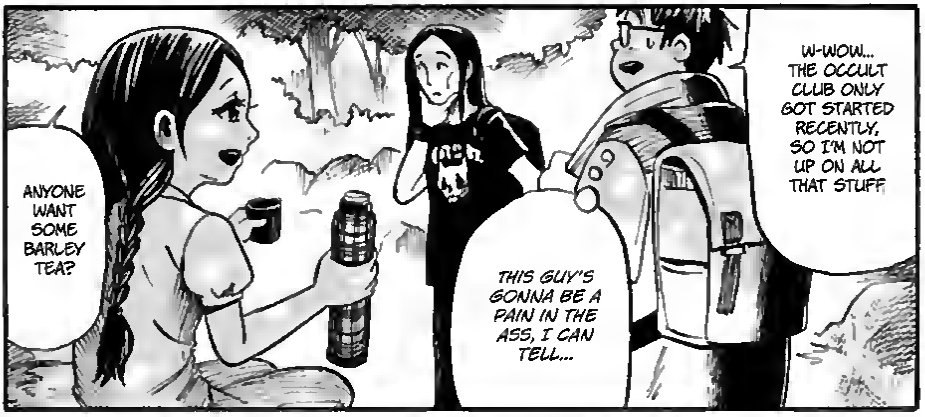
AAH! AAH! AAH!
HUH?

AAAAH
drag
drag

STARE

HUH?
huff puff
huff puff
huff puff
huff puff
WHAT'S THIS?
HE'S A MONKEY GOD.
YOU'RE IN THE OCCULT CLUB AND YOU'VE NEVER HEARD OF HIM?
LOOKS LIKE THE REMNANTS OF A CHUSAN SHRINE.
CHUSAN?


IT'S SAID THAT LONG AGO THERE WAS A MONKEY GOD NAMED CHUSAN AND A SNAKE GOD NAMED KOYA WHO LIVED IN THIS AREA.
CHUSAN WAS A PARTICULARLY FIERCE GOD.
HE EVEN SHOWS UP IN THE ANTHOLOGY OF TALES FROM THE PAST.


W-WOW... THE OCCULT CLUB ONLY GOT STARTED RECENTLY, SO I'M NOT UP ON ALL THAT STUFF.
THIS GUY'S GONNA BE A PAIN IN THE ASS, I CAN TELL...
ANYONE WANT SOME BARLEY TEA?

.....

LET ME GET MY FLASHLIGHT.
THAT GIANT MONKEY DRAGGED US OFF AND IMPRISONED US SOMEWHERE.
YOU SAID TO PLAY DEAD SO I DID. BUT WHERE ARE WE?
I'M NOT HEARING NOISES ANYMORE.
D'YOU THINK IT'S BEEN LONG ENOUGH?

click

AIEEE EE!
WH-WHAT THE HELL IS THIS PLACE?
GOOD IDEA.
...LET'S GET OUT OF HERE.

ARE YOU ALL RIGHT!? HANG IN THERE!!
OOOOH...

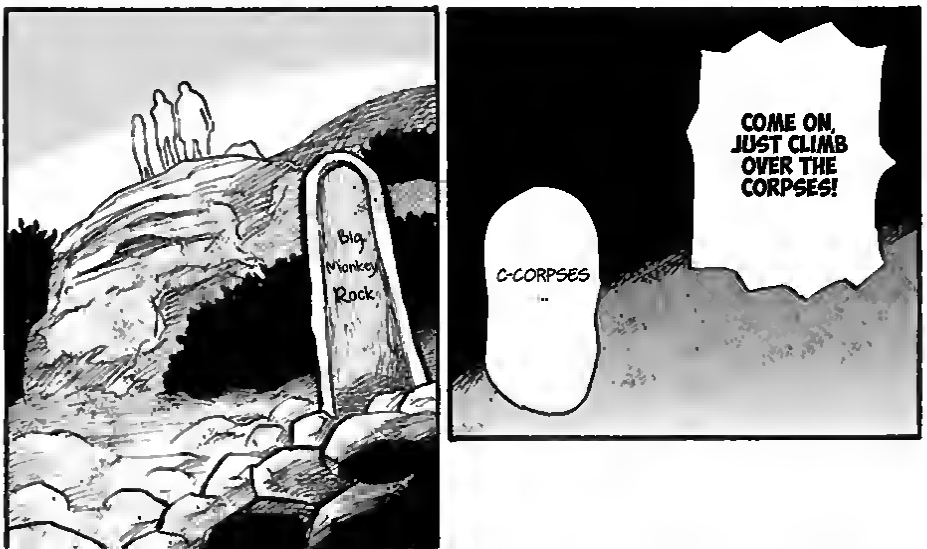
sloop

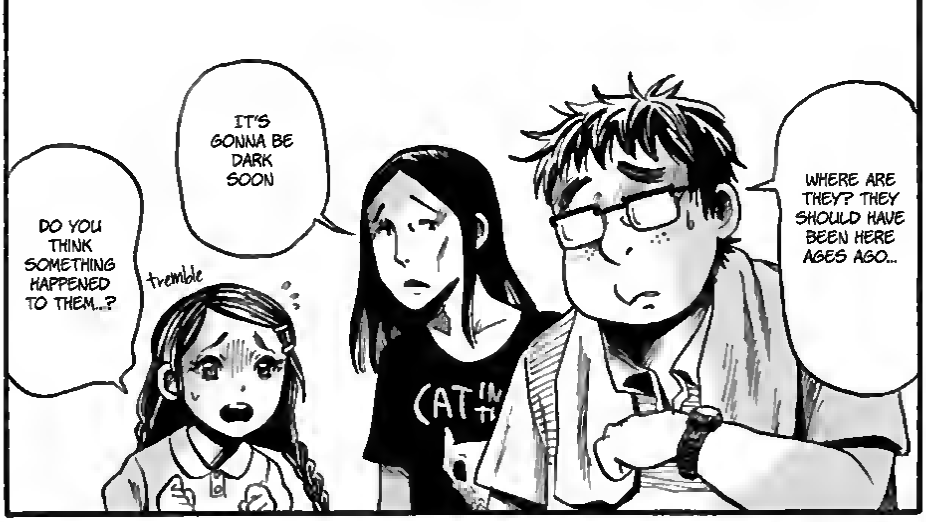
EEK!
HE...
HELP ME...

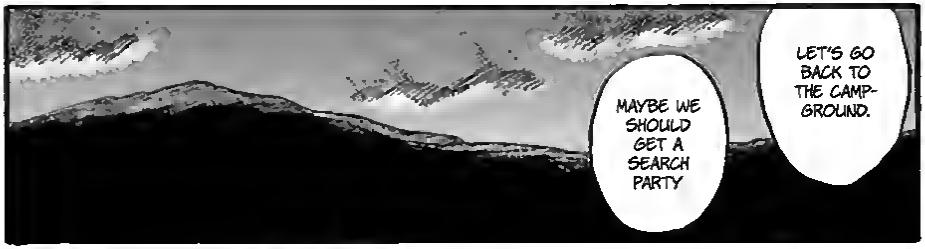
SPLAT

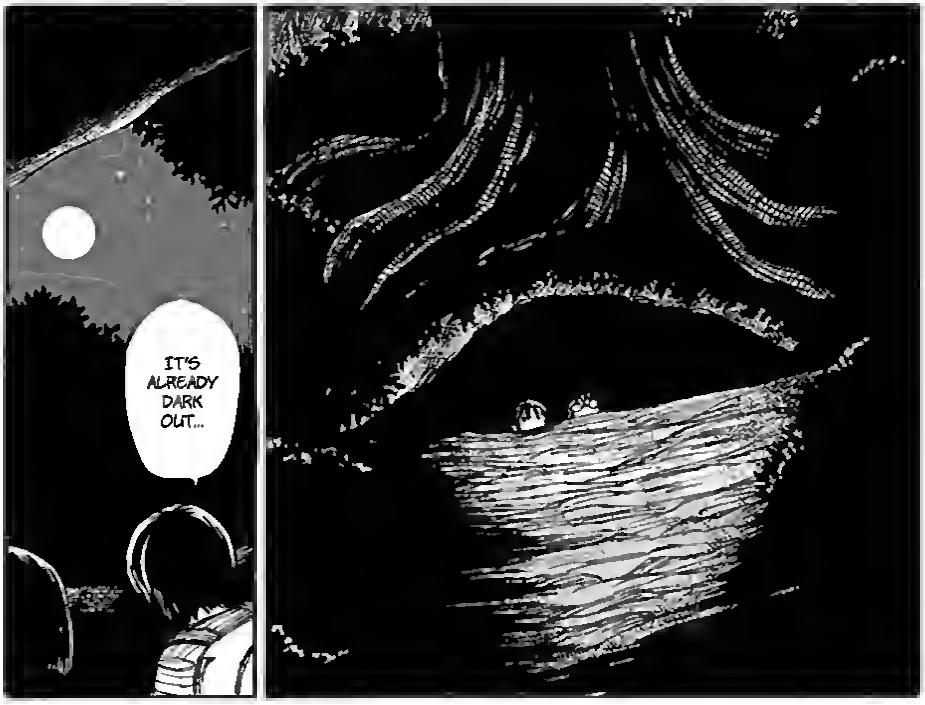
SIR, WE'LL GO GET HELP. YOU JUST WAIT HERE.
...YOU WANT TO LEAVE HIM HERE?
gasp
I TOLD THEM...
CONTINUE THE FESTIVAL... CONTINUE THE SACRIFICE.
CHUSAN IS NOT SOMEONE TO BE TAKEN LIGHTLY...

WE HAVE TO MAKE IT OUT OF HERE AND GET HELP!!
IF WE DIE, IT'S ALL OVER!


Big Monkey Rock
C-CORPSES...
COME ON, JUST CLIMB OVER THE CORPSES!


WHERE ARE THEY? THEY SHOULD HAVE BEEN HERE AGES AGO...
IT'S GONNA BE DARK SOON
DO YOU THINK SOMETHING HAPPENED TO THEM...?
tremble


LET'S GO BACK TO THE CAMP-GROUND.
MAYBE WE SHOULD GET A SEARCH PARTY

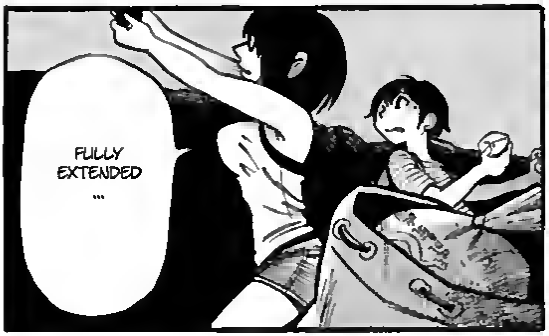

IT'S ALREADY DARK OUT...

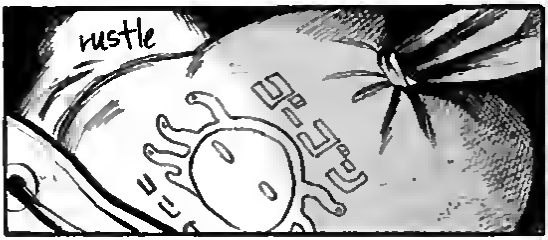
THUD
duck
GASP!
CRUNCH
CRUNCH

THEY'RE BACK.
LET'S GO BACK INSIDE AND PLAY DEAD.
THAT WON'T BE NECES-SARY.
I'VE KEPT IT SAFE EVER SINCE THE INCIDENT ON THAT ISLAND
.....
click
WH-WHERE DID YOU GET BULL-ETS?
BOUGHT 'EM ONLINE.

WAH, WAH, WAH!
YOU THROW ROCKS AT THEM! BACK ME UP!

RELAX YOUR SHOULDERS, ARMS IN TIGHT...

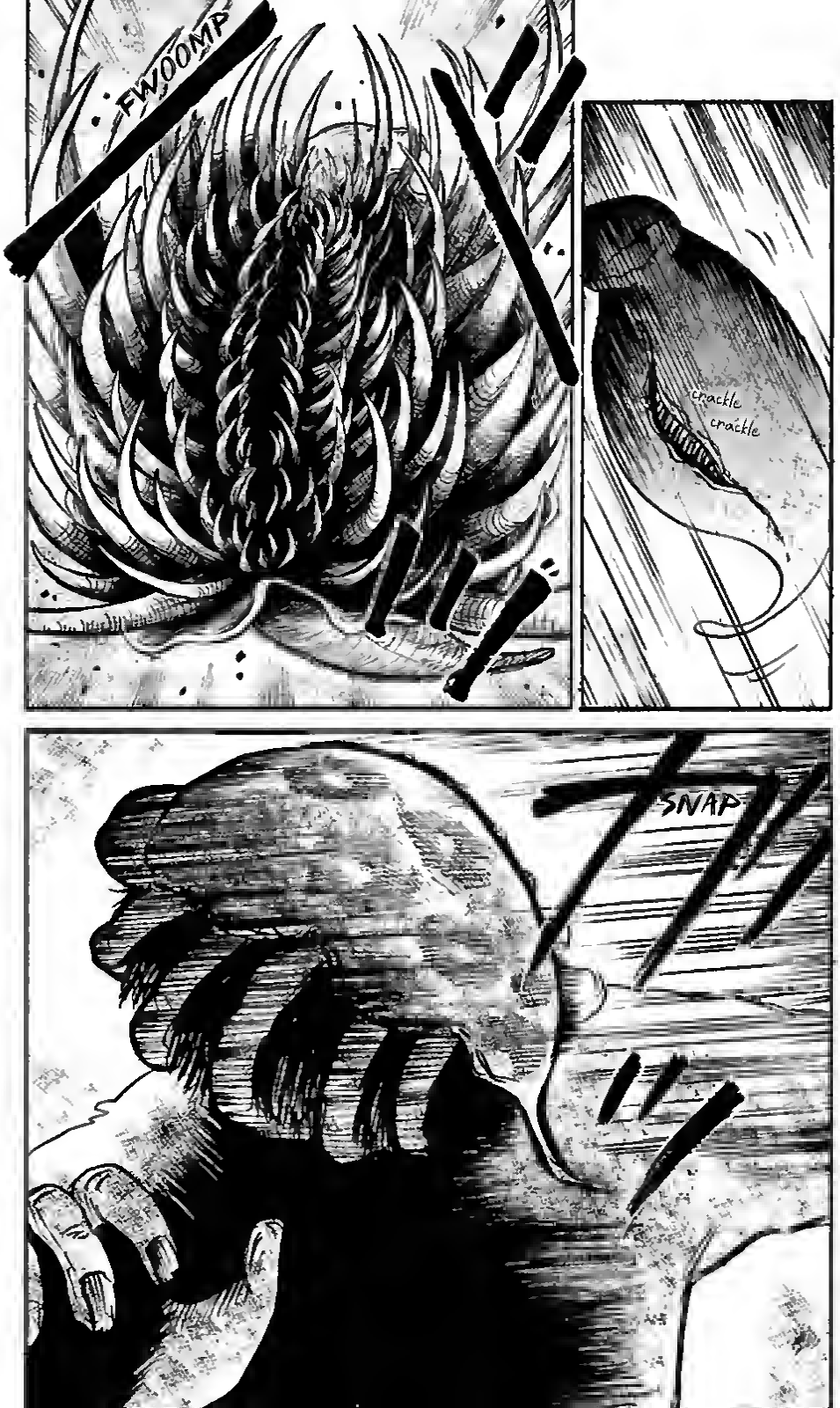

FULLY EXTENDED ...


rustle

CRUNCH
CRUNCH

YES!!
THUD
BANG
BANG
BANG
BANG
AND SHOOT!
PEW
GRRRRRRRRR
!!
VWOOOOM

Aaargh!
Um..
HURRY UP AND RELOAD !!
fumble
RIIIIP
OH!


FWOOMP
crackle
crackle
SNAP

HER THEORY WAS THAT THE TSUCHINOKOS AND THE APES WERE NATURAL ENEMIES.

I HAVE NO IDEA IF THAT'S TRUE OR NOT.

LISTEN UP.
UNFORTUN-ATELY WE WEREN'T ABLE TO SAVE THE OLD MAN WE FOUND IN THE CAVE.
TSUCHI-NOKOS ARE EXTREMELY DANGEROUS.
HIS DEATH WAS ATTRIBUTED TO BEARS, BUT I WONDER HOW THEY'LL EXPLAIN ALL THOSE HUMAN REMAINS?

LET'S CALL IT A DAY!
NOW THAT'S ONE MORE NATURAL WONDER I'VE SEEN!

Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

I'm looking for someone
to clean & typeset
this series! Email me at
kyuuketsukiruli@gmail.com
if you're interested!

Ch. 9: The Puppeteer

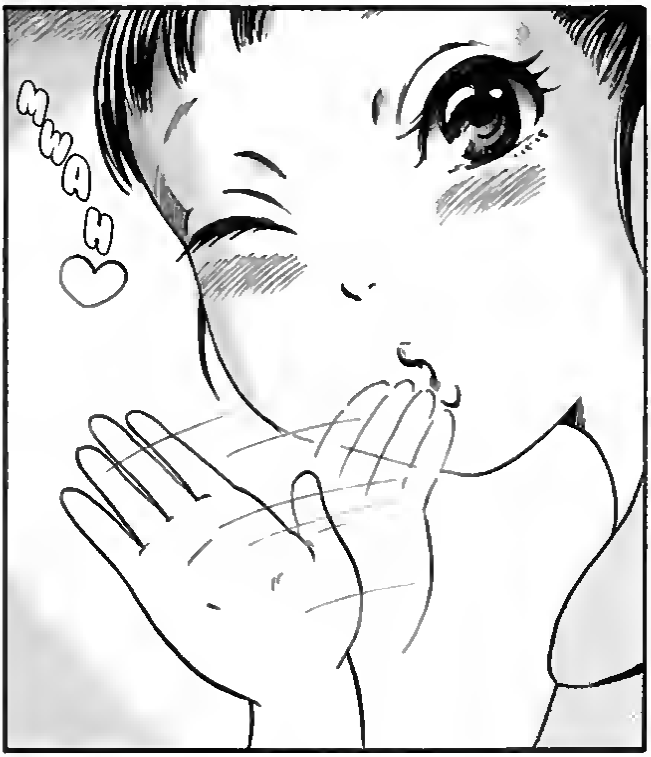
Ch. 9: The Puppeteer

yawn
BREAKING NEWS... THE MAN RESPONSIBLE FOR THE MURDERS OF MULTIPLE WOMEN IN AOBA WAS SHOT BY POLICE TODAY
AND WAS TAKEN TO A NEARBY HOSPITAL IN CRITICAL CONDITION
AND NOW FOR OUR NEXT STORY...
I'M SO BORED..
knock knock
I HAD TO BE HOSPITALIZED AFTER BREAKING MY LEG IN GYM CLASS
YOU MUST BE BORED, TOO.
WITH ME IS HAYAKAWA-SAN, THE GHOST OF MY CHILDHOOD FRIEND

KO-
KOIZUMI.
gulp
HOW'S IT GOING?
HEY, KISHIDA. THOUGHT I'D PAY YOU A VISIT.
bow
HUH? HEHEHE, CUTE, ISN'T SHE?
UM...WHO'S THIS KID?
...
WHO BREAKS THEIR LEG FROM KICKING A BALL ANYWAY?

KIDNAPPING'S A PRETTY SERIOUS CRIME, YOU KNOW
HUH? WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
SHE'S MY SISTER, MAN. MY SISTER.

HER NAME'S AIKA. SHE'S IN HERE TO GET HER APPENDIX OUT.
I JUST STOPPED IN TO SEE YOU WHILE I WAS HERE.
OH, GOOD. I JUST ASSUMED YOUR HOBBIES WERE GETTING OUT OF HAND.
WHAT KIND OF HOBBIES DO YOU THINK I HAVE?

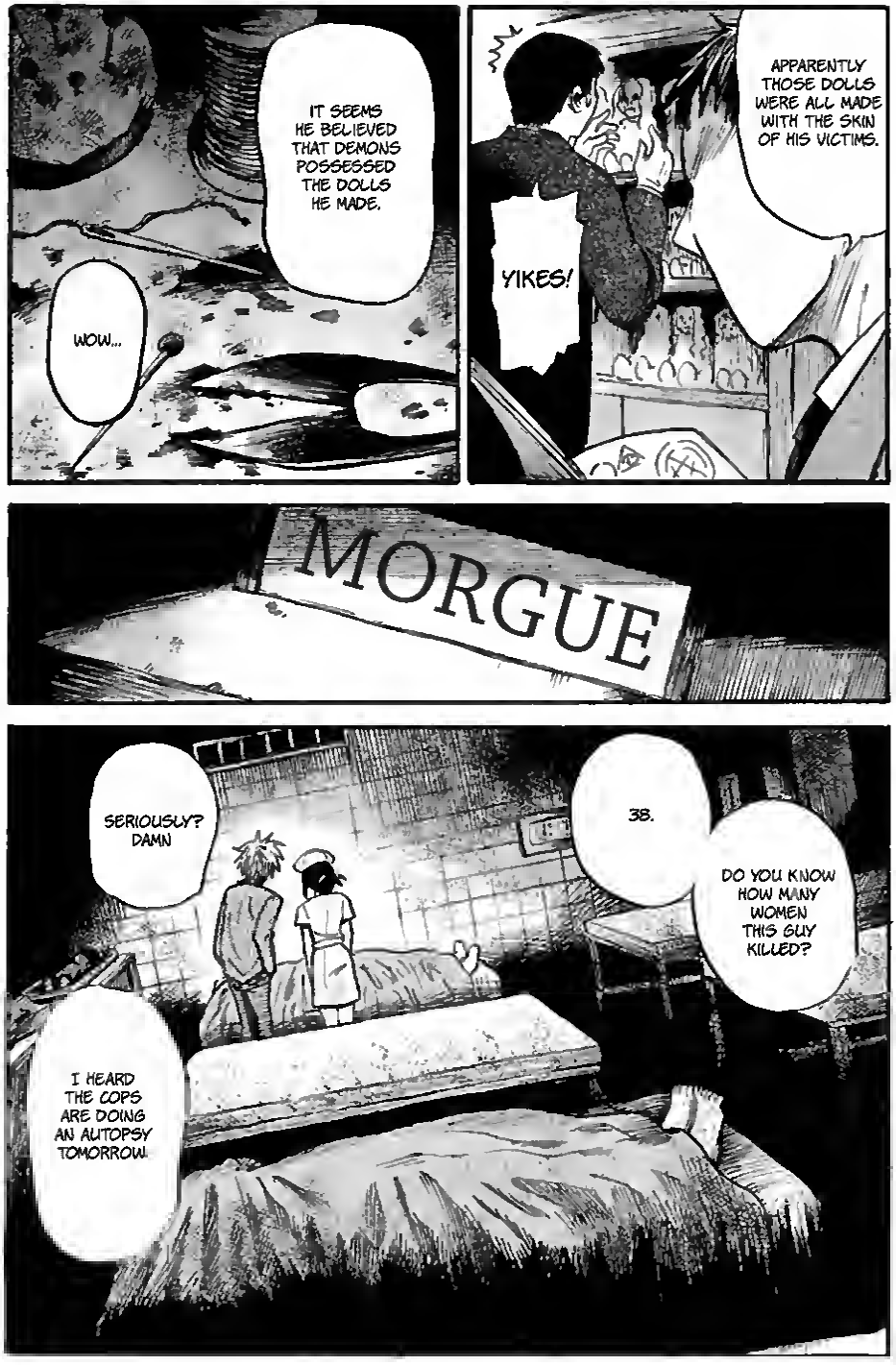

MWAH

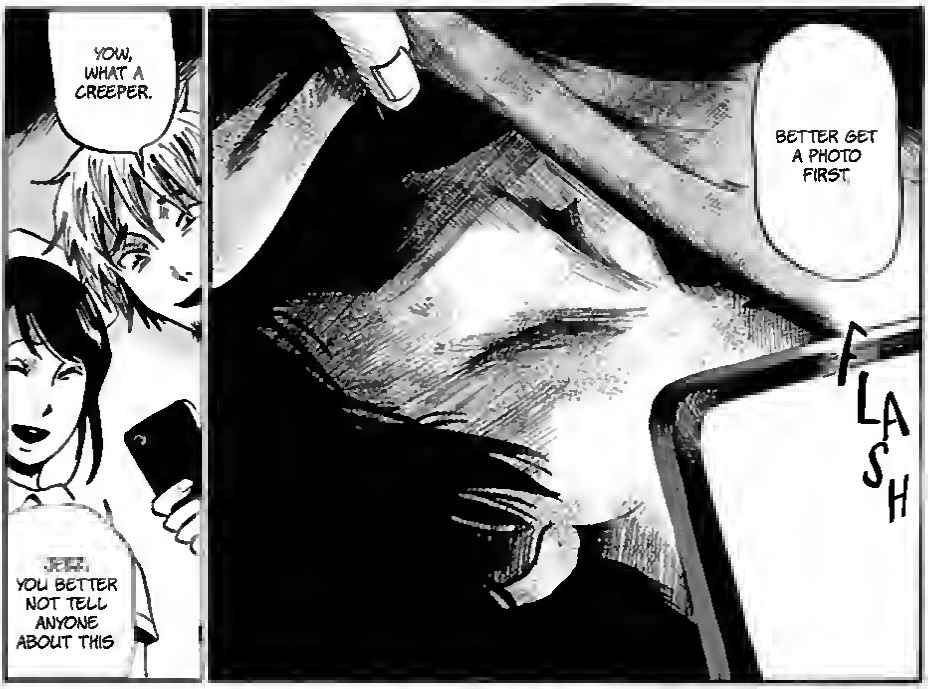
YEAH.
CLICK
SEE YA.

turn

CLACK
HUH?
WHA...
WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

I SEE
I JUST GOT WORD FROM THE HOSPITAL
LOOKS LIKE THE PERP PASSED AWAY
THIS ROOM SURE IS CREEPY


IT SEEMS HE BELIEVED THAT DEMONS POSSESSED THE DOLLS HE MADE.
WOW...
APPARENTLY THOSE DOLLS WERE ALL MADE WITH THE SKIN OF HIS VICTIMS.
YIKES!
MORGUE
SERIOUSLY? DAMN
I HEARD THE COPS ARE DOING AN AUTOPSY TOMORROW.
38.
DO YOU KNOW HOW MANY WOMEN THIS GUY KILLED?


YOW, WHAT A CREEPER.
YOU BETTER NOT TELL ANYONE ABOUT THIS
BETTER GET A PHOTO FIRST.
FLASH

LOOK AT THIS DOLL.
WHOA.
HE WAS CLUTCHING IT WHEN THEY BROUGHT HIM IN.
SNAP
SNAP

LIKE THIS?
HOW 'BOUT YOU POSE WITH IT FOR ME.
WHAT'S THE MATTER?
...

CRAWL
CRAWL
CRAWL
HEY... WHAT KIND OF SICK JOKE IS THIS?

GRIND
GRIND

MORE ...
TAP
TAP

...MORE.
...KILL...

JUST MAKING A SNACK RUN.
OH YEAH?
WHAT ARE YOU DOING UP AT THIS HOUR?
HUH?
VR RRR
R
DING
5
drip
drip

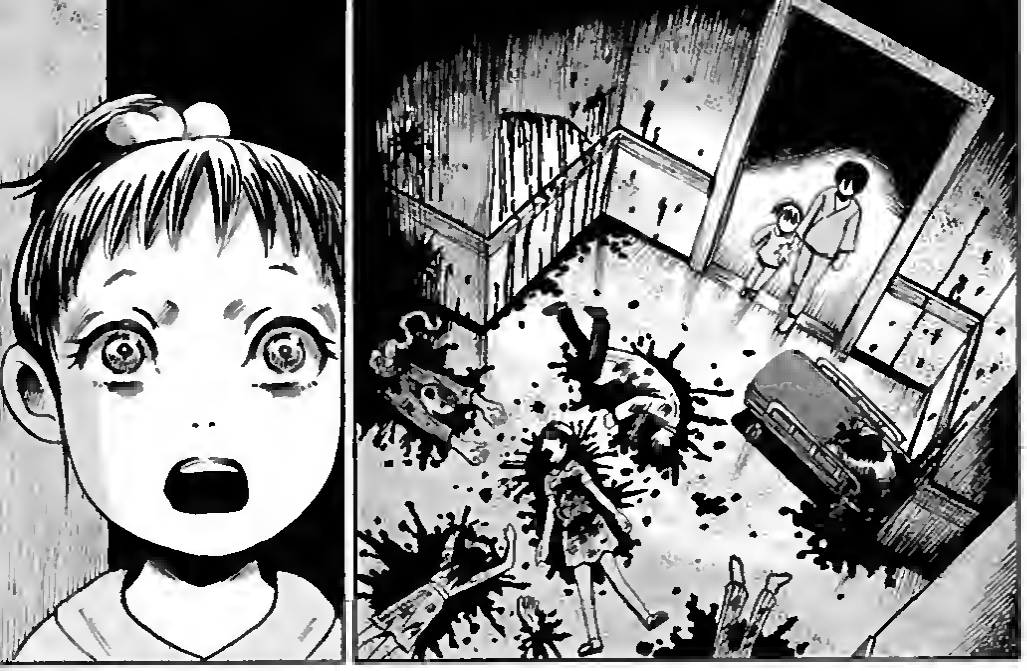
STAB
STAB
STAB

WAH!
DASH
SLICE

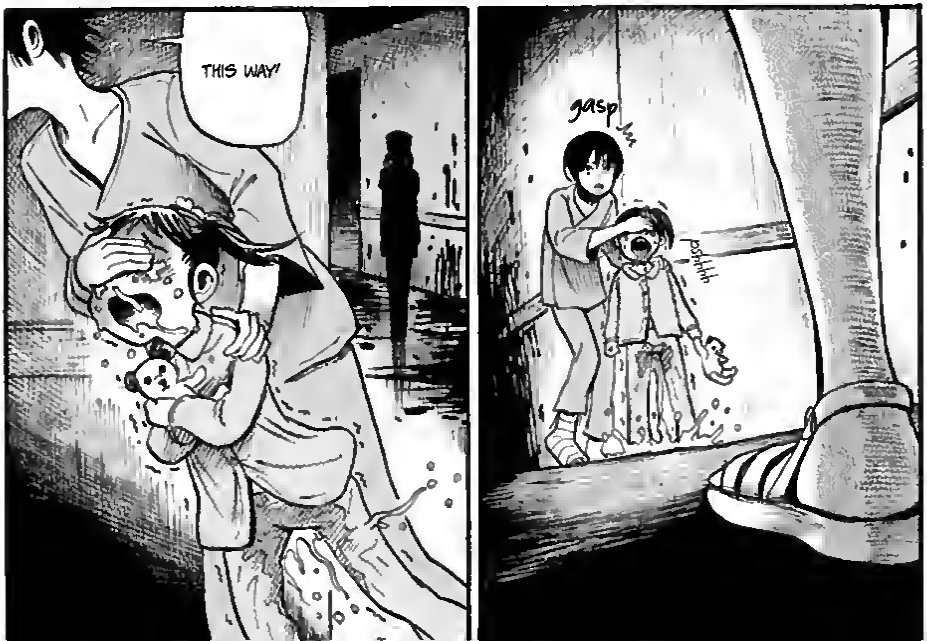
PUUUUUUUL
GRAB
drip
drip
stare

TOILET
yawn
WAAA AAH!
CLA TTER
Huh? What!?
GRAB

JUST RUN!!
Don't you even ask?
IT DOESN'T MATTER!
Is your leg all better?
WHAT THE HELL? SOMETHING'S WEIRD WITH THAT NURSE.
AND WHAT'S WITH THAT DOLL?
BLINK
...



EEEEEK!
EEEEEK!
DON'T LOOK! YOU CAN'T LOOK!


THIS WAY!
gasp
pant
pant

JUST BE QUIET, OKAY?
SHH!
tremble
DON'T WORRY IT'LL ALL BE OKAY
YOU HIDE IN HERE, AIKA-CHAN
No way! It's too scary!
Nursery Changing Room
CLANK
TAP
gasp
MY LEG'S KILLING ME. I CAN'T WALK ANY-MORE.
THIS IS IT.
slump

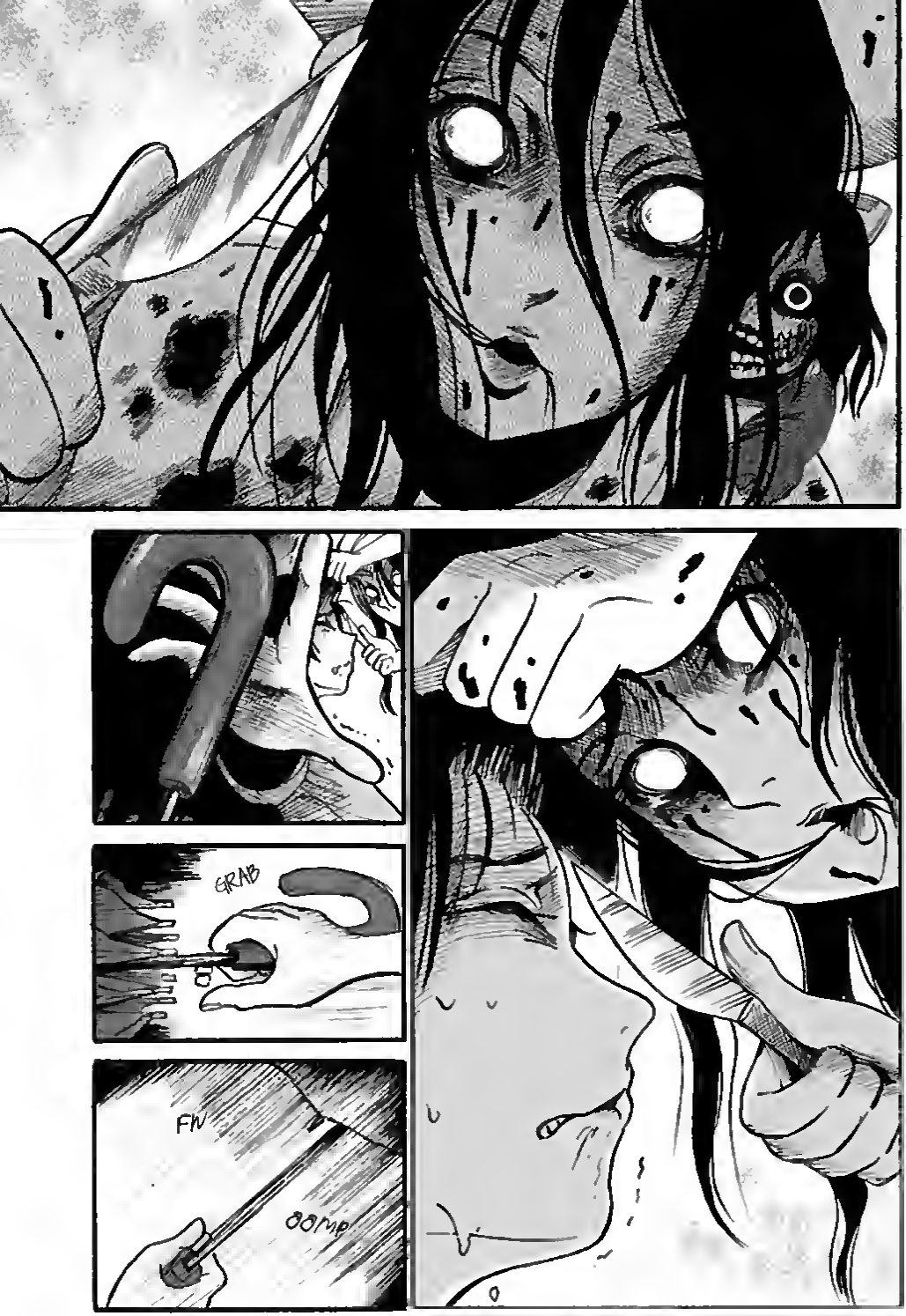
LET'S PLAY...
OPEN UP...
AN UMBRELLA?

DO YOU WANT ME TO DO WITH THE UMBRELLA?
WHAT..
drag
drag
BANG
BANG
OPEN UP.
OPEN THE DOOR!
BANG
BANG
OPEN UP.
BANG
DON'T TELL ME YOU WANT ME TO FIGHT WITH THAT?

THUMP
CRAWL
CRAWL
OOH
OOOH

SMASH

GRAB
AAA
AAAA
AAH!
GRIND
GRIND
GRIND


GRAB
FW
BOMP

BANG
HUH!?
DRIP
DRIP
DRIP
HEY, ARE YOU OKAY!?

BANG
TH, THANKS
AT LEAST I DIDN'T GET COVERED IN BLOOD.
Thank you for saving me!
squelch
AIKA-CHAN
I love you!
UHH
THAT INCIDENT AT THE HOSPITAL LAST NIGHT WAS REALLY SOMETHING!
I HEARD THEY SHOT THE PERP AGAIN.

...KILL.
I BET THEIR HAIR GROWS OR SOMETHING, HEHEHE.
DO WE REALLY HAVE TO TAKE ALL THESE DOLLS DOWN TO THE STATION?
THEY'RE SO CREEPY.
HM?
KILL FOR US...
KILL...
KILL MORE.

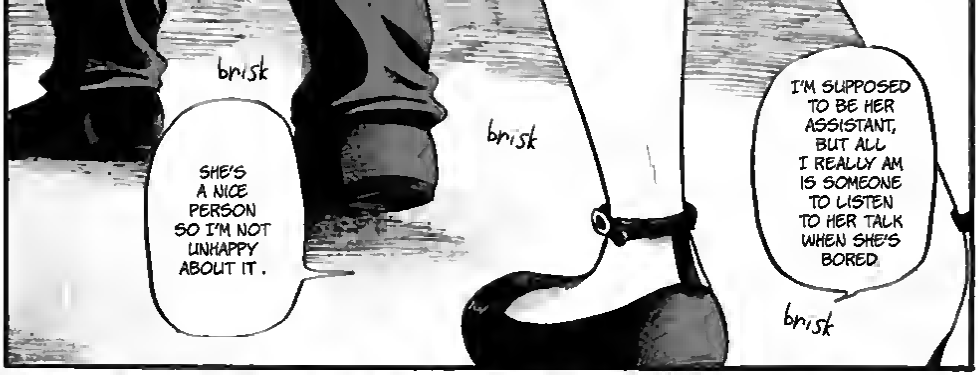
Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

Translation Megchan
Cleaning/Typesetting Nostal

SUDDENLY I WAS TOO DARK, EVEN FOR A "DARK IDOL" AND I STOPPED GETTING WORK.
THAT INCIDENT AT KUGISAWA MANSION* TOOK EVERYTHING FROM ME.

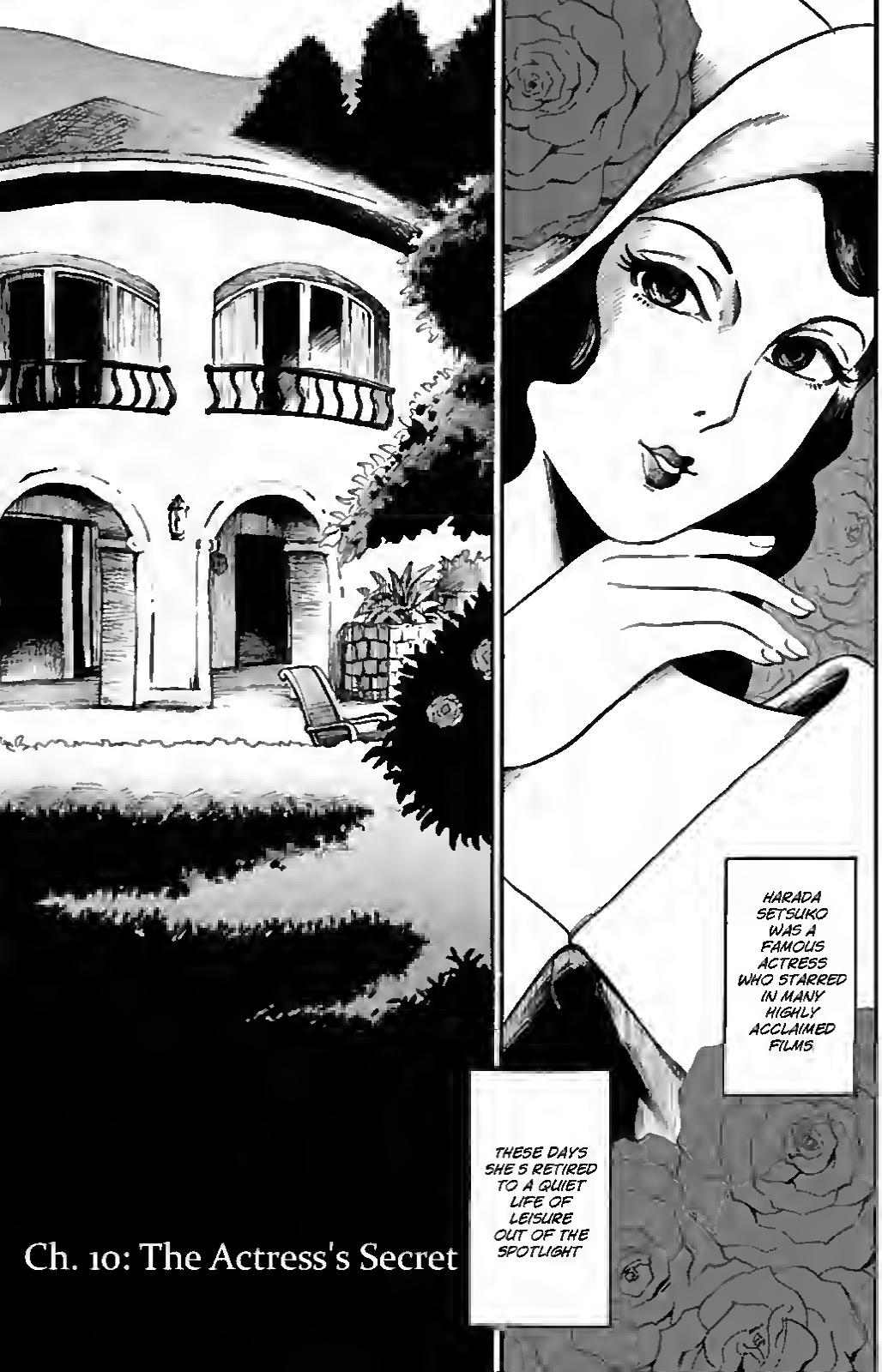
*SEE CHAPTER 6

Ch. 10: The Actress's Secret

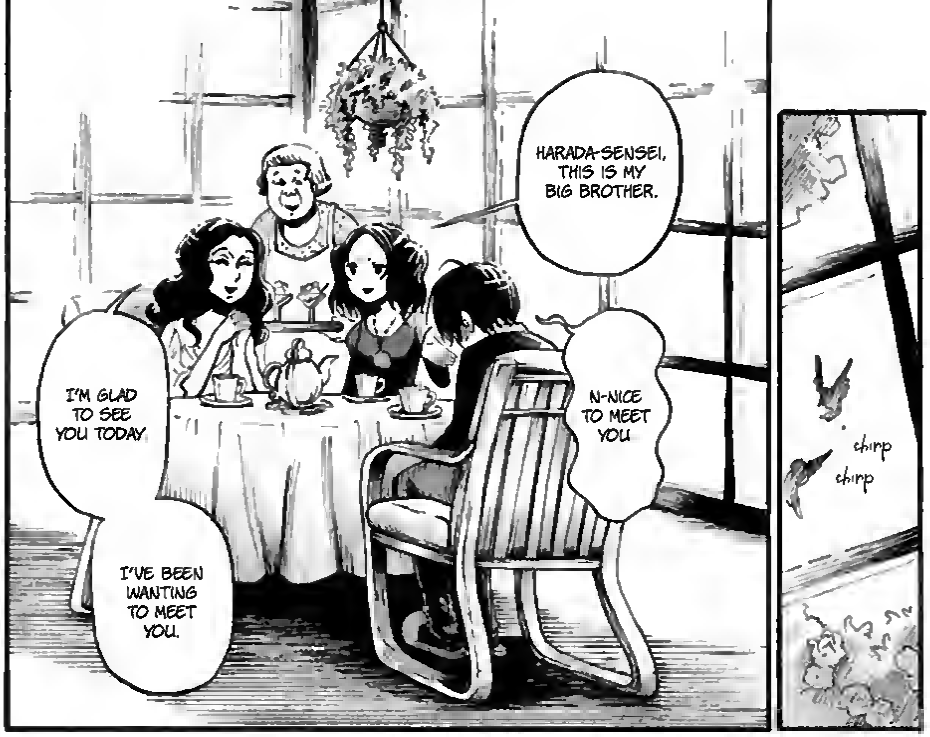

brisk
SHE'S A NICE PERSON SO I'M NOT UNHAPPY ABOUT IT.
brisk
I'M SUPPOSED TO BE HER ASSISTANT, BUT ALL I REALLY AM IS SOMEONE TO LISTEN TO HER TALK WHEN SHE'S BORED.
brisk

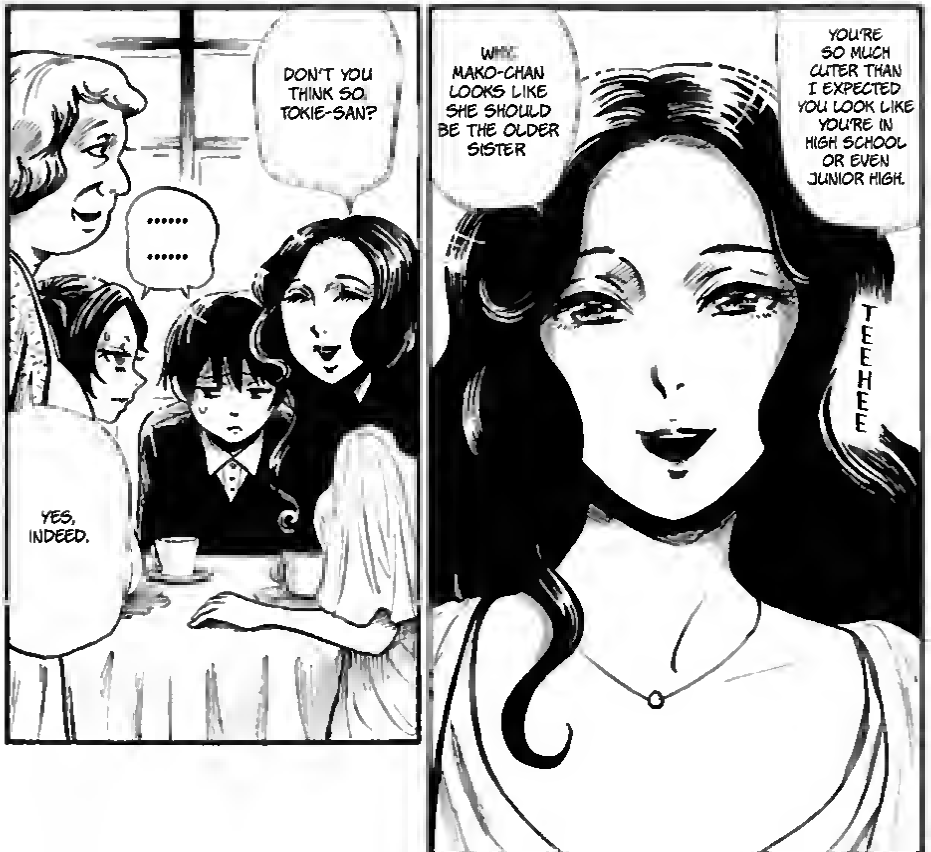
AND I SAW A SUSPICIOUS SHADOW SPYING ON HER—
BUT THAT HOUSE IS SURROUNDED BY AN EVIL DARKNESS.

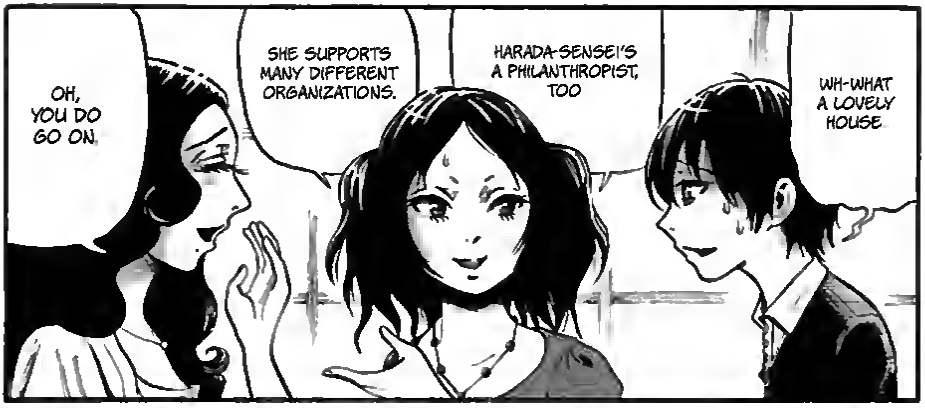
NOT NOW, I'M GONNA BE LATE!
THERE'S ONLY SO MUCH I CAN DO ALONE—
I NEED YOUR HELP TO PROTECT THIS GREAT ACTRESS!


HARADA SETSUKO WAS A FAMOUS ACTRESS WHO STARRED IN MANY HIGHLY ACCLAIMED FILMS
THESE DAYS SHE'S RETIRED TO A QUIET LIFE OF LEISURE OUT OF THE SPOTLIGHT

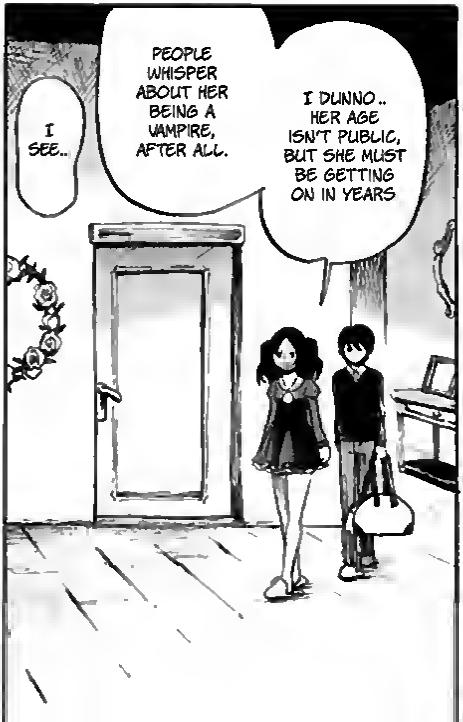
Ch. 10: The Actress's Secret

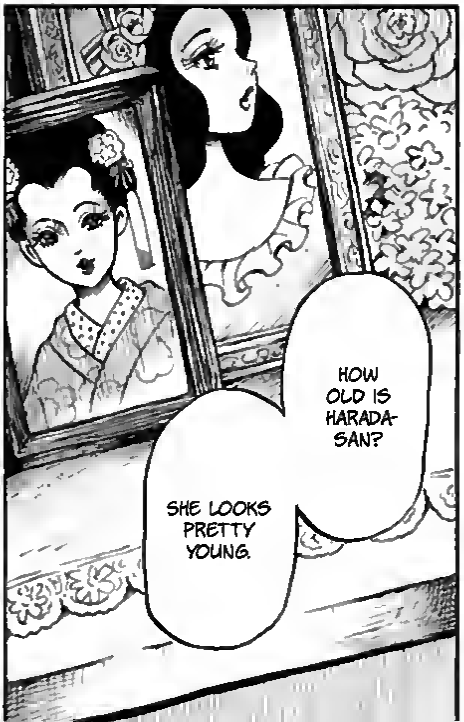

HARADA-SENSEI, THIS IS MY BIG BROTHER.
N-NICE TO MEET YOU.
I'M GLAD TO SEE YOU TODAY.
I'VE BEEN WANTING TO MEET YOU.
chirp chirp


DON'T YOU THINK SO, TOKIE-SAN?
.....
.....
YES, INDEED.
WHY MAKO-CHAN LOOKS LIKE SHE SHOULD BE THE OLDER SISTER
YOU'RE SO MUCH CUTER THAN I EXPECTED YOU LOOK LIKE YOU'RE IN HIGH SCHOOL OR EVEN JUNIOR HIGH.
TEEHEE

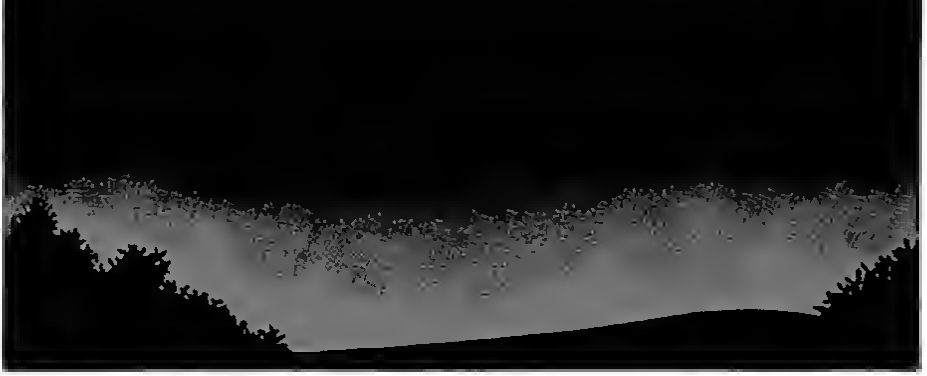

WH-WHAT A LOVELY HOUSE
HARADA-SENSEI'S A PHILANTHROPIST, TOO
SHE SUPPORTS MANY DIFFERENT ORGANIZATIONS.
OH, YOU DO GO ON.

MAN... I REALLY WISH I HADN'T STUCK MY NOSE INTO THIS MESS.


I SEE..
PEOPLE WHISPER ABOUT HER BEING A VAMPIRE, AFTER ALL.
I DUNNO.. HER AGE ISN'T PUBLIC, BUT SHE MUST BE GETTING ON IN YEARS


HOW OLD IS HARADA-SAN?
SHE LOOKS PRETTY YOUNG.

NIGHT-TIME...
WHEN NIGHT FALLS, THE PITCH DARK BEGINS TO WRITHE...
I'M NOT SENSING ANYTHING HERE, THOUGH.
AND IT'S NOT A VERY OLD HOUSE OR ANYTHING.
IT'S BEST IF WE'RE TOGETHER IF SOMETHING HAPPENS, RIGHT?
HUH!?
THE SAME AS MINE
WHICH ROOM IS MINE?



CLATTER

WHAT A WASTE OF MONEY.

I CAN'T GET TO SLEEP
.....
ZZZZ
ZZZZ
SHE'S TOTALLY ZONKED

SHUDDER
CREAK
WHAT'S THAT?
CREEEEAK
dribble

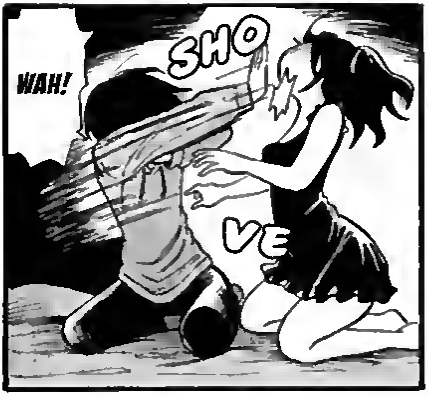
SOMETHING'S POSSESSING ME
KISHIDA-KUN.
HUH?
OH!
SPLOOSH

.....
.....
MAKO-SAN?

BLOOD...
I WANT YOUR BLOOD...

BLINK

FLICK
DASH


WAH!
SHO
VE

THUD
EEEEEK!
MAKO-SAN! MAKO-SAN, ARE YOU OKAY?
OOOH.. SORRY.
I'M.. JUST EASILY POSSESSED
OOH... OOOOH...
I FEEL SICK...

ARE YOU SURE I SHOULDN'T STAY WITH MAKO-SAN?
THIS IS HAYAKAWA SAN. THE GHOST WHO'S ALWAYS WITH ME

WHAT'S THAT?

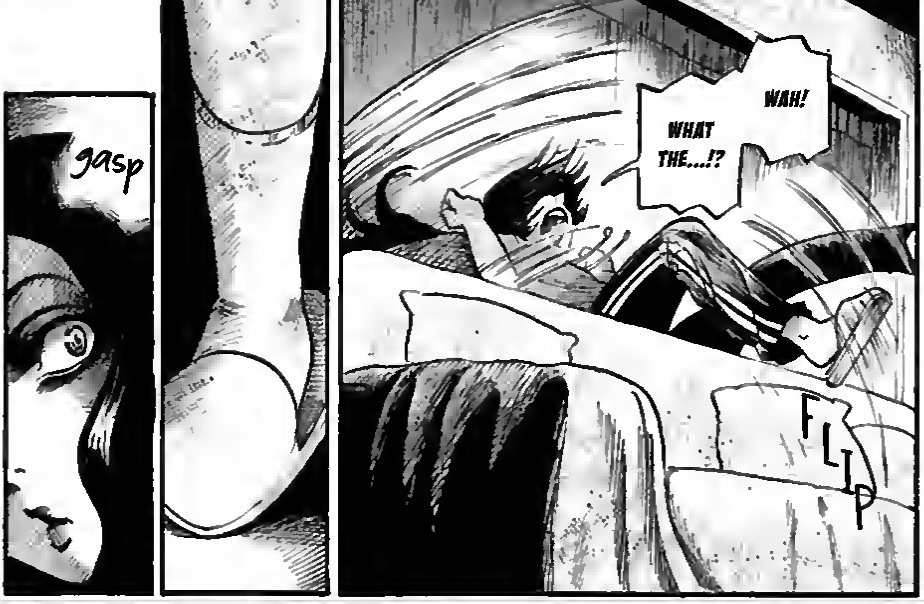
OH.
dribble

shudder
SAND...? I'M GETTING A REALLY BAD FEELING FROM IT, THOUGH.

FIZZZZZ
drip
!?
EXCUSE ME.
gulp
WHAT ARE YOU DOING DOWN HERE?

WHAT ON EARTH IS THAT SAND?
CLINK
I WONDER IF IT HAS ANYTHING TO DO WITH WHATEVER POSSESSED MAKO-SAN...
Whisper
IT SEEMS.. REALLY OMINOUS.
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
ALL RIGHT, I'LL TELL YOU.
THAT... IS VAMPIRE ASHES.
MAKO-SAN?
THAT'S AN ODD WAY FOR A BROTHER TO REFER TO HIS YOUNGER SISTER.

MIXING IT WITH WATER KEEPS ME LOOKING YOUNG. IT'S A MIRACLE DRUG.
SUPPOSEDLY IT CAN HAVE ILL EFFECTS ON THOSE SENSITIVE TO THE SUPERNATURAL, BUT IT DOESN'T BOTHER ME
Just kidding! ♡
IT'S JUST DETERGENT.
Gets my whites really white
OH.
WHERE DID YOU COME FROM, MAKO-CHAN?
...AND WHAT ARE YOU DOING?

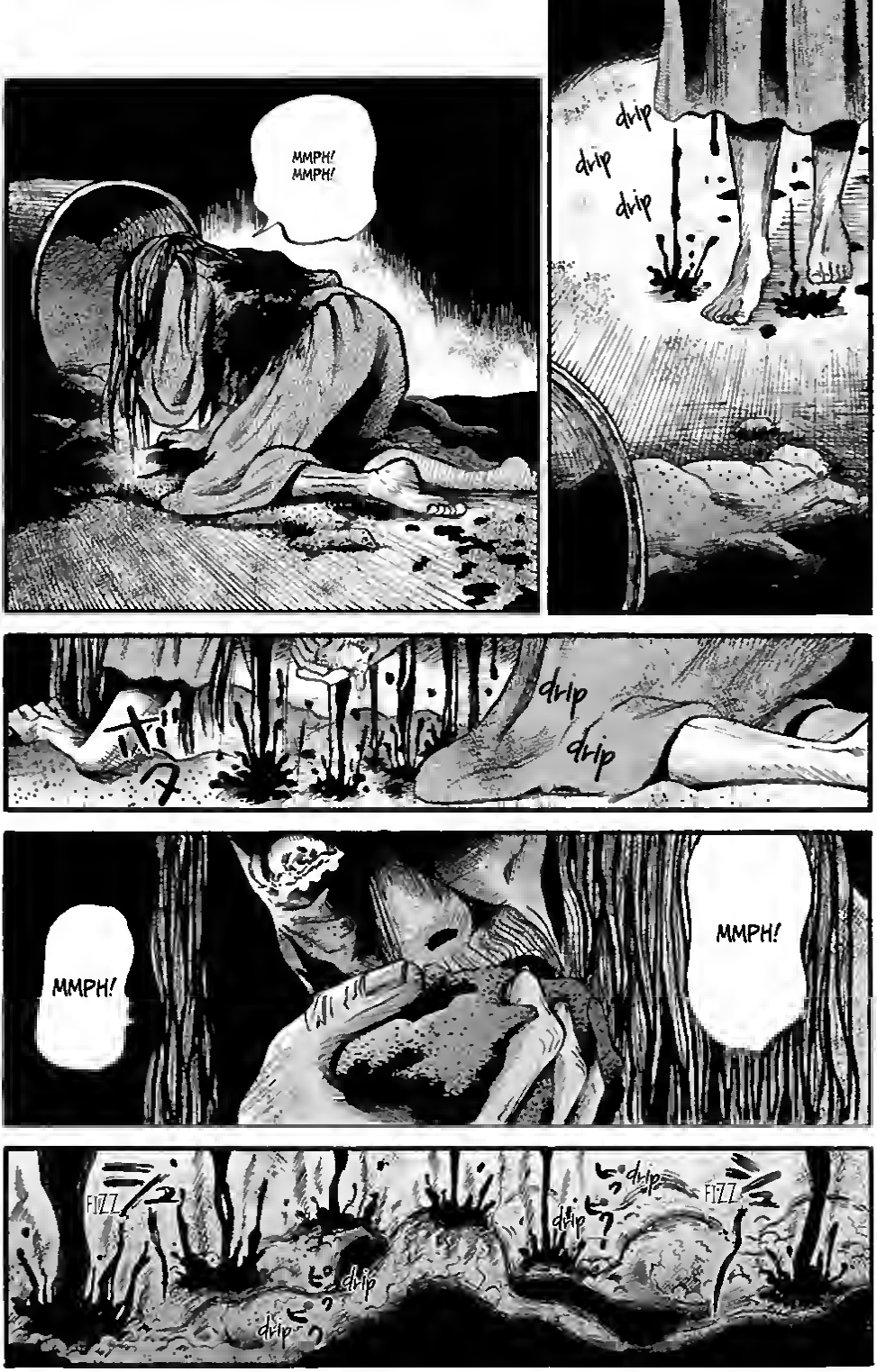

gasp
WAH!
WHAT THE....!?
FLIP

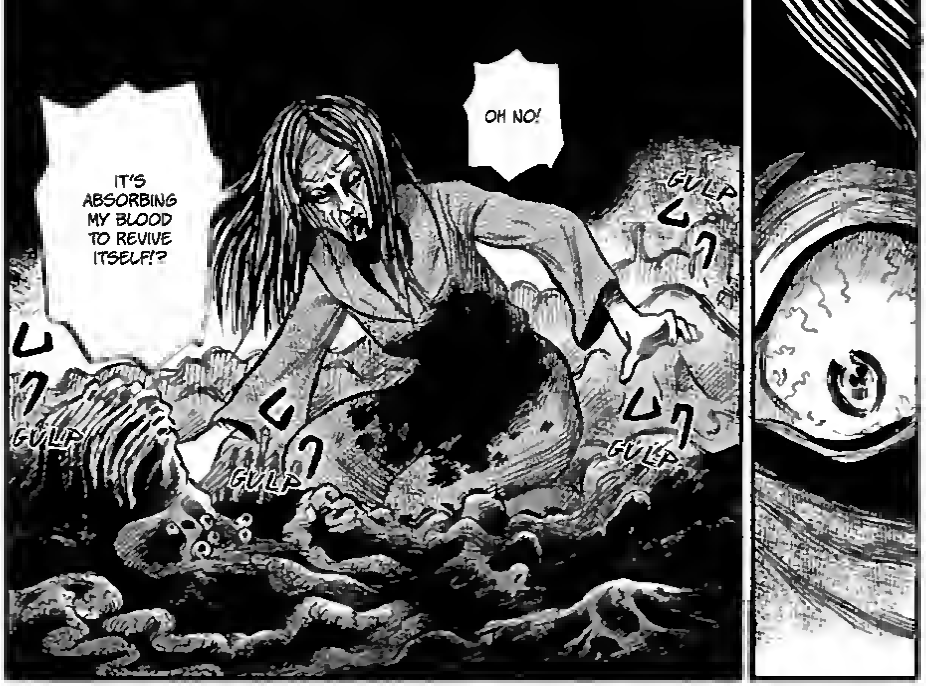
UNFORTUNATELY FOR YOU I'M NOT REALLY A HOUSEKEEPER

HAYAKAWA-SAN'S POSSESS-ING HER?
.....
SOMEONE WHO'S AFRAID THERE MIGHT NOT BE ANYTHING LEFT TO INHERIT.
THERE'S SOMEONE WHO'S NOT HAPPY WITH HOW MUCH MONEY YOU'RE POURING INTO SNAKE OIL REMEDIES
!!
ARGH!
PEW
IF IT'S MONEY YOU'RE AFTER, I'LL GIVE YOU HOWEVER MUCH YOU WANT!

OOH...
GASP!
OOH...
OOOOH!
HOW MANY MILLIONS DID YOU WASTE ON THAT POWDER?
WHAT A FOOL.

...OOF.
wobble
pew
ARGH!
ASHES...
GIVE ME THE ASHES...
AIEEE! WHAT HAPPENED TO YOUR FACE!?
OOOOH...


MMPH!
MMPH!
drip
drip
drip
drip
drip
MMPH!
MMPH!
FIZZ
drip
drip
drip
drip
FIZZ

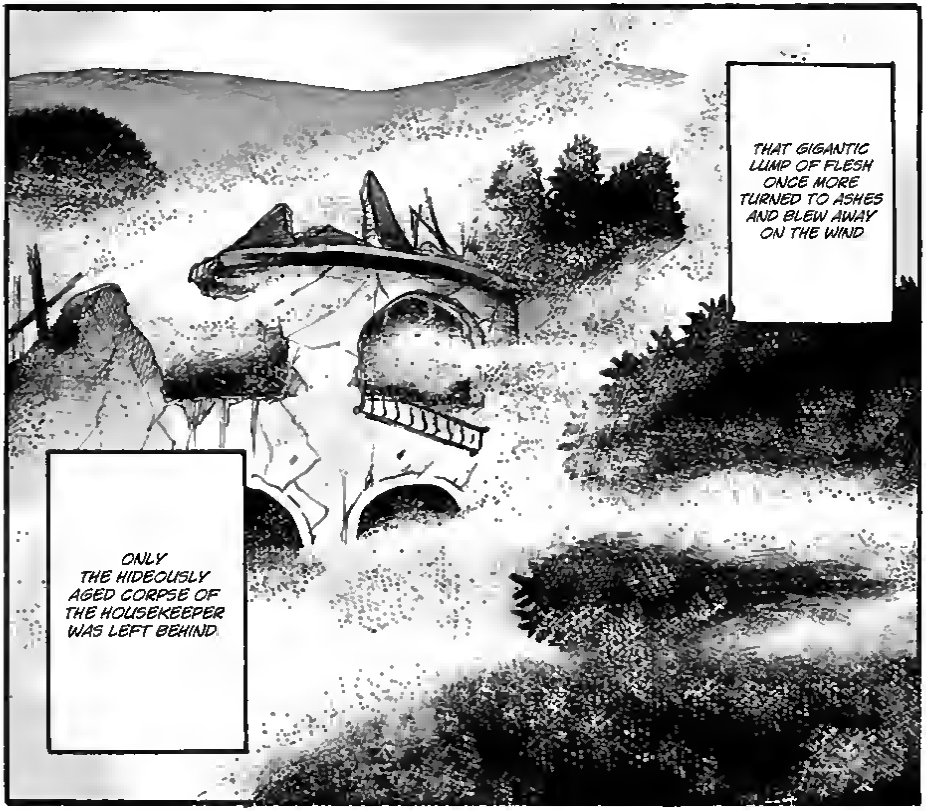

IT'S ABSORBING MY BLOOD TO REVIVE ITSELF!?
OH NO!
GULP
GULP
GULP
GULP
GULP

SPURT

WA AA AH!
SPLATTER
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE

THE VAMPIRE ASHES ABSORBED HER BLOOD TO TRY AND REVIVE THEMSELVES. BUT MAYBE THE ASHES OF SO MANY DIFFERENT VAMPIRES WERE ALL MIXED TOGETHER THAT THEY COULDN'T REVERT BACK TO THEIR ORIGINAL FORMS
PULSE
PULSE
MAYBE HARADA SETSUKO WAS TELLING THE TRUTH.

flutter
flutter
THEN IT WAS MORNING..


THAT GIGANTIC LUMP OF FLESH ONCE MORE TURNED TO ASHES AND BLEW AWAY ON THE WIND
ONLY THE HIDEOUSLY AGED CORPSE OF THE HOUSEKEEPER WAS LEFT BEHIND.

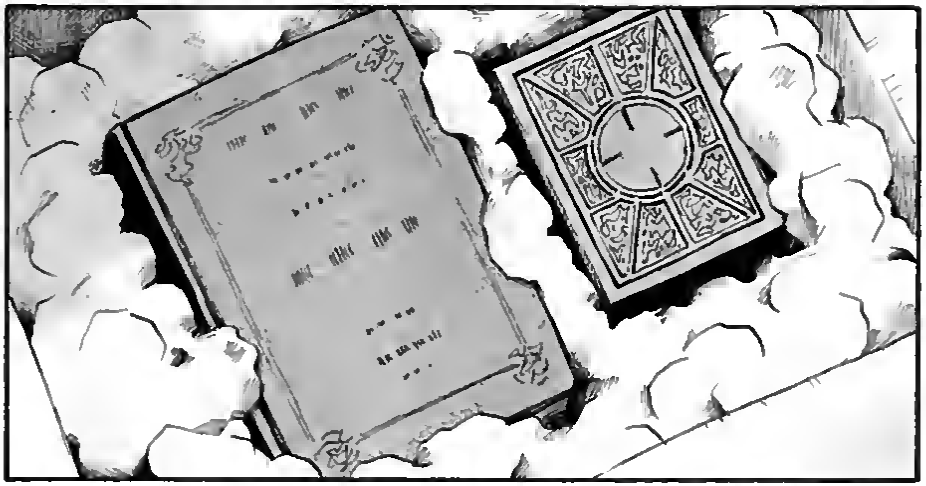
Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

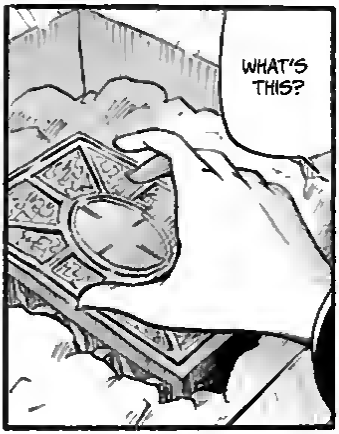
Translation Megchan
Cleaning/Typesetting Nostal

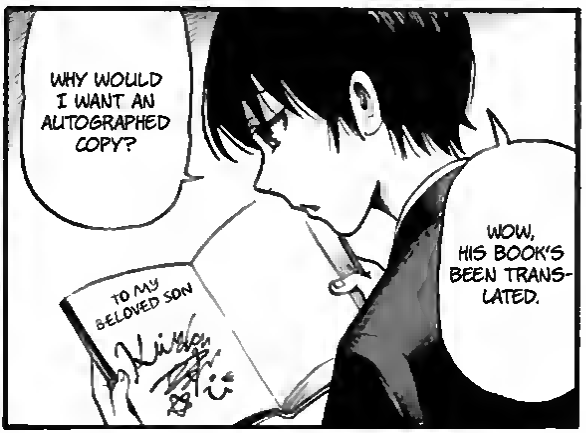
Ch. 11: The Ghoulah Box

I'M HOME.
COME HERE, JUN.
THAT ASSHOLE SENT YOU A PACKAGE.

Hmph!
I WONDER WHERE HE IS NOW.
FROM DAD?
THAT'S A SURPRISE.
WHO KNOWS? HE COULD DROP DEAD AT THE ENDS OF THE EARTH FOR ALL I CARE.




WHAT'S THIS?


WHY WOULD I WANT AN AUTOGRAPHED COPY?
WOW, HIS BOOK'S BEEN TRANSLATED.
TO MY BELOVED SON

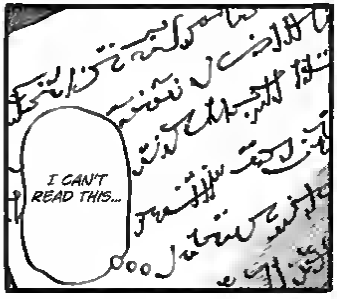
THAT'S HAYAKAWA-SAN. THE GHOST OF MY CHILDHOOD FRIEND
HUH? WHAT?
DON'T TOUCH?
drip
PLOP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THAT NIGHT...

JUST SIGN THIS FORM.

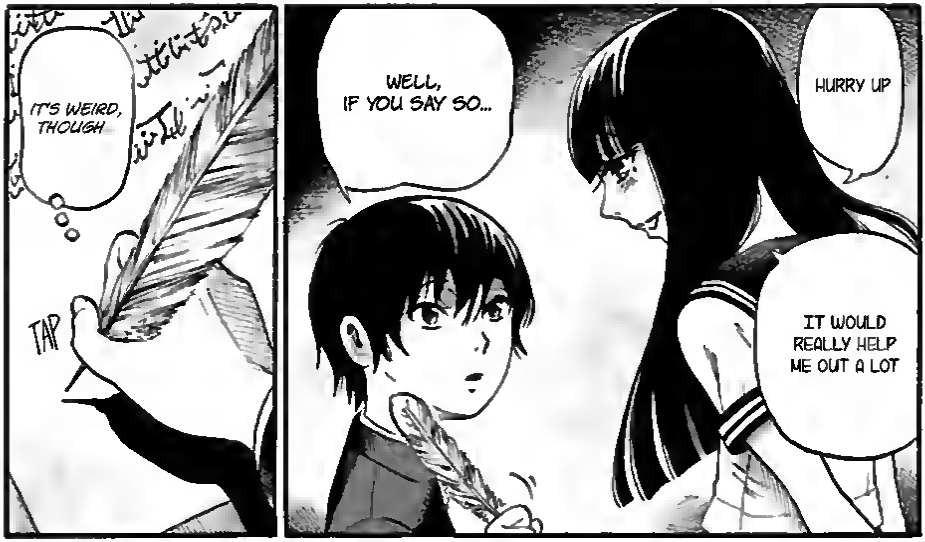
THUMP
THUMP

NOW, JUN-KUN.

CONTRACT? FOR WHAT?
flap


I CAN'T READ THIS...

JUST SIGN HERE TO COMPLETE THE CONTRACT
HAYAKAWA-SAN.



THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
ドドド

WHAT'S THE MATTER?
WHAT'S THAT LOOK FOR?
OH, IT WAS JUST A DREAM...
HAYAKAWA-SAN
I HAD A DREAM ABOUT YOU.
Sigh...
武道

BEGIN!
I'M JUST A LITTLE SLEEPY
wobble
YOU DON'T LOOK SO GOOD
YOU THINK YOU'RE ABOVE THE RULES!?
HUH?
WHY WOULD YOU JUST BITE HIM OUT OF NOWHERE!?

??
WWWW

drib-ble

SO TASTY...

GASP!
WHAT ARE YOU DOING !?
HEY!! WHO ARE YOU!?

SORRY!!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
UM...
I...
UH!
WHAT'S WITH ME TODAY?
DOES IT HAVE SOMETHING TO DO WITH THAT BOX?
HUFF
PUFF
WHAT THE HELL IS GOING ON?
...IT'S NO USE
I CAN'T GET THROUGH AT ALL
I'D BETTER ASK MY DAD.
2
BEEP
BOOP
BOOP

tap
tap
tap
tap

HUH...?
WHERE AM I?
GASP
HUH!?
WAIT...
WHAT?

WEEE-
OOOO
WEEE-
OOOO

WA
AAA
AH!
WWWWOOOO

OOH...
OO
OOH...

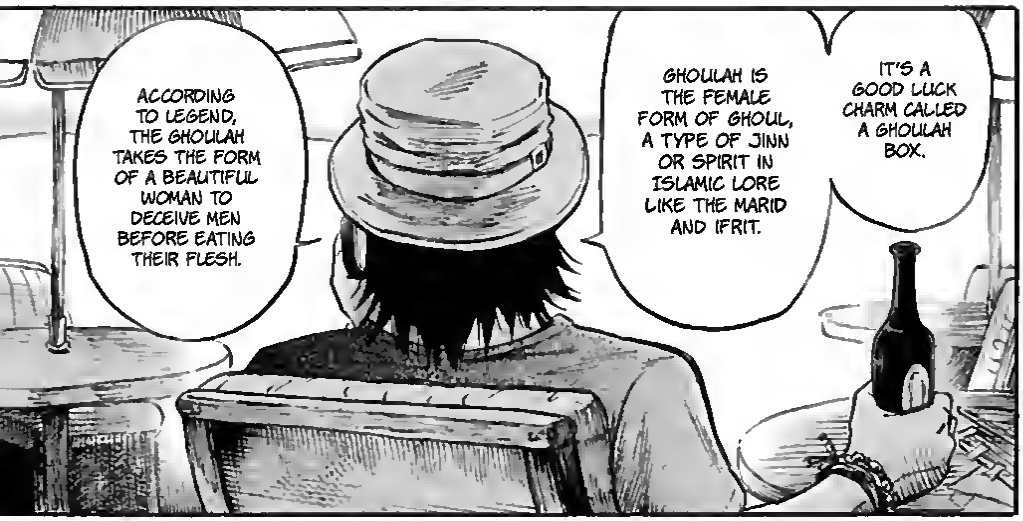
SCARY.
THAT'S
RIGHT
NEAR US.

A FEMALE
STABBING
VICTIM
WAS LEFT
UNCONSCIOUS
AND IN
CRITICAL
CONDTION
THE POLICE
ARE CURRENTLY
INVESTIGATING...

ARE YOU NOT FEELING WELL?
JUN., YOU'RE LOOKING GREEN.
CLATTER CLATTER CLATTER
ARE YOU OKAY!?
SORRY, MOM, I'M GONNA STAY HOME FROM SCHOOL TODAY...

BE HONEST WITH ME.
AM I A KILLER..?
...HAYAKAWA-SAN.
DAD'S BOX...

MY NAME IS KISHIDA, MY FATHER... YES, THAT'S HIM.
ALL RIGHT, I'LL TRY THAT NUMBER.
OH, JUN!! HOW'VE YOU BEEN!?
FINALLY... DAD, WHAT'S THAT BOX?
A BIRTHDAY PRESENT. I FOUND IT IN A SYRIAN ANTIQUE SHOP
MY BIRTHDAY WAS TWO MONTHS AGO.


IT'S A GOOD LUCK CHARM CALLED A GHOULAH BOX.
GHOULAH IS THE FEMALE FORM OF GHOUL, A TYPE OF JINN OR SPIRIT IN ISLAMIC LORE LIKE THE MARID AND IFRIT.
ACCORDING TO LEGEND, THE GHOULAH TAKES THE FORM OF A BEAUTIFUL WOMAN TO DECEIVE MEN BEFORE EATING THEIR FLESH.

YOU KNOW THE TALE OF ALADDIN AND THE MAGIC LAMP, RIGHT?
WELL, THE GHOULAH'S SEALED INSIDE THAT BOX LIKE THE GENIE IN THE LAMP.
KEEPING THE DORMANT SPIRIT NEAR YOU IS SAID TO WARD OFF MISFORTUNE.

...A GHOULAH.
WHO EATS FLESH.
COULD THE SPIRIT INSIDE THAT BOX BE TAKING OVER MY BODY?
IF SO, THEN MAYBE I REALLY AM RESPONSIBLE FOR THAT STABBING...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP THUMP

WHY DO YOU LOOK LIKE HAYAKAWA-SAN?
NOT TO YOUR LIKING?
YOU'RE THE SPIRIT IN THAT BOX, AREN'T YOU?
SIGN THE CONTRACT
COME ON!

LEAVE ME ALONE.
NO.
OR THIS?
THEN HOW ABOUT THIS?

YOU AND I ARE ON THE SAME WAVELENGTH.
YOU CAN FEEL IT, CAN'T YOU? I'M CHIPPING AWAY AT YOUR CONSCIOUS-
N-
M-MY HAND!
tug
tug
tug
ONCE THIS CONTRACT IS COMPLETED, I WILL TAKE OVER YOUR BODY AND LIVE AS KISHIDA JUN.
WAH!
VWOOP

Snap
YOU SURE ARE STRONG-WILLED
DO I HAVE TO HURT YOU?
I, I'LL NEVER DO IT!!
YOU CAN HAVE MY OLD BODY
YOU'LL EVEN BE FREE TO LEAVE THE BOX FOR A SHORT TIME
K-KOIZUMI!?
!!
POP
POP
POP
POP

CHOMP
OW!
STOP IT, KOIZUMI!
GET OFFA ME!
WHAT A SAD LACK OF IMAGINATION.
IS THIS THE SCARIEST MONSTER YOU CAN THINK OF?
THUMP
NO... THINK ABOUT IT.
THIS CAN'T BE HAPPENING.
THUMP
IT MUST BE A DREAM.
A DREAM...

THUMP
THUMP
THUMP
YOU FORGET, THIS IS MY DREAM...
POP
Hayakawa
WHICH MEANS I'M THE ONE IN CHARGE.

YOU'RE JUST INSIDE MY SUBCONSCIOUS, THAT'S ALL...
YOU'RE NOTHING TO BE AFRAID OF.
FINE.
Tch!
I'LL LET THE REAL HAYAKAWA -SAN IN TOO.
ドン
THUMP
ドンドンドン
THUMP
THUMP
THUMP

AFTER REGAINING CONSCIOUSNESS, THE VICTIM SAID A TEENAGE BOY LEAPT AT HER ATTACKER...
A MAN WAS ARRESTED TODAY IN CONNECTION WITH THE RECENT ATTACK.
OH GOOD, THEY CAUGHT HIM.
NOTHING. I'M JUST GLAD THEY CAUGHT THE GUY.
LOOKS LIKE I HAD NOTHING TO WORRY ABOUT AFTER ALL.
Whew...
OH, GOOD MORNING, JUN.
slump
...WHAT'S THE MATTER?

IN EXCHANGE FOR VOWING TO TAKE GOOD CARE OF THE BOX, SHE PROMISED NOT TO DISTURB MY SUBCONSCIOUS AGAIN.

THOUGH I'VE SEEN HER SLIP OUT FOR A WALK IN THE MIDDLE OF THE NIGHT A FEW TIMES.

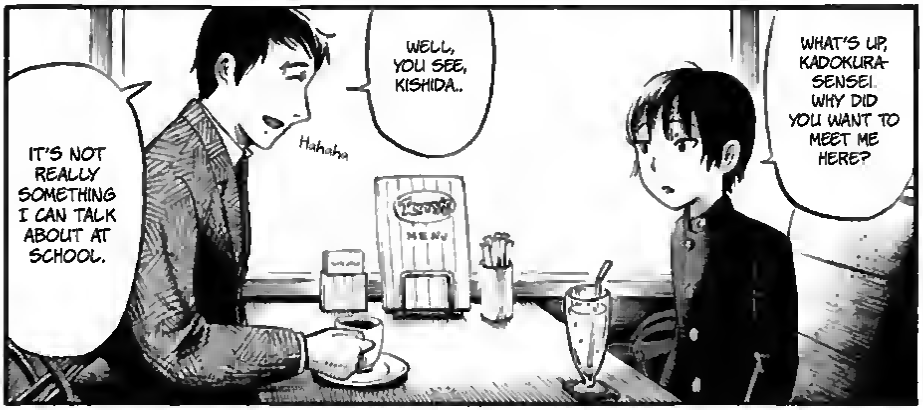
wink

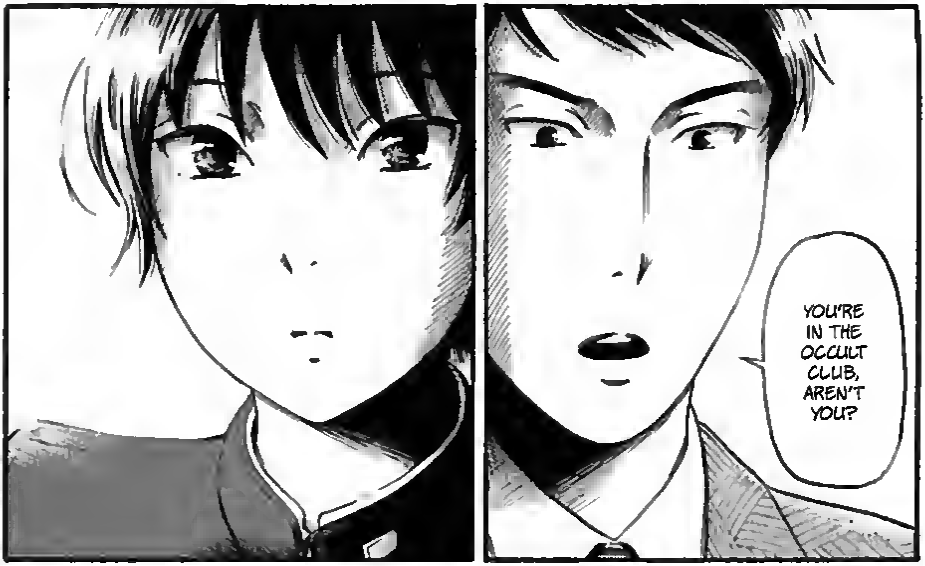
Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

Translation Megchan
Cleaning/Typesetting Nostal

Ch. 12: The White Hand

IN


WELL, YOU SEE, KISHIDA..
WHAT'S UP, KADOKURA-SENSEI. WHY DID YOU WANT TO MEET ME HERE?
IT'S NOT REALLY SOMETHING I CAN TALK ABOUT AT SCHOOL.
Hahaha
MENU


YOU'RE IN THE OCCULT CLUB, AREN'T YOU?

WE'VE BEEN INVOLVED WITH THE COPS SO MANY TIMES, I'M SURPRISED IT TOOK THEM THIS LONG.
SO THAT'S IT. THE OCCULT CLUB IS OVER

WELL, YES...
BUT I HAVEN'T SEEN HIM IN AGES.
HUH?
AND YOUR FATHER'S RESEARCH IS IN THAT AREA, TOO, ISN'T IT?
I WANT YOU TO TAKE A LOOK AT THIS PICTURE
BEAUTIFUL, ISN'T SHE? THAT'S MY FIANCEE.
NOT HER, THOUGH THIS IS WHAT I WANTED YOU TO SEE.
UH-HUH.. WELL, SHE SURE DOES HAVE AN INTERESTING NOSE.

I DON'T KNOW...
THIS IS RIGHT UP YOUR ALLEY, RIGHT? WON'T YOU HELP ME OUT?
RIGHT? YOU THINK SO, TOO?
IT LOOKS LIKE A HAND.

THAT'S HAYAKAWA- SAN. A GHOST WHO'S ALWAYS WITH ME

WHAT?
IS THAT PERSON INVOLVED SOMEHOW?

SORRY.
HUH?
OH...
HEY, KISHIDA, ARE YOU LISTENING?

STRANGE THINGS HAVE BEEN HAPPENING AROUND ME
THE THING IS... EVER SINCE THAT PICTURE WAS TAKEN...

yes I can fly~
A FEW DAYS AGO...
NOW THE TRANSLATION FOR THIS SENTENCE...

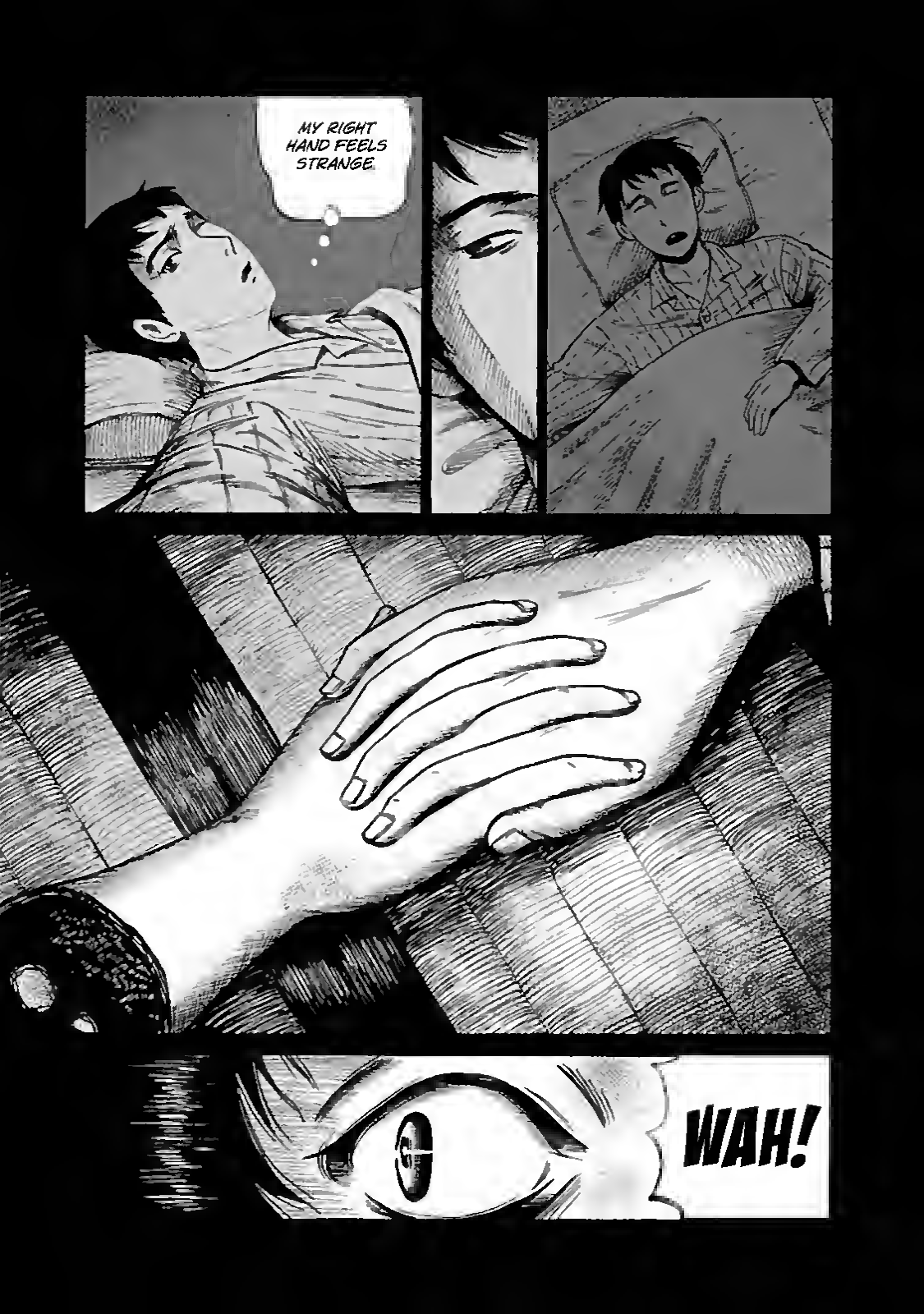
SLIP
DASH
SORRY, I'M NOT FEELING WELL...
IS SOMETHING WRONG, SENSEI?
JUST READ QUIETLY FOR THE REST OF CLASS
WHAT'S THE MATTER, KADOKURA-SENSEI?
NOTHING.
THAT'S IMPOSSIBLE. THIS IS THE THIRD FLOOR.

和風れすとらん
春風亭
THEN ON A DIFFERENT DAY...
SION JAPANESE RESTAURANT HARUKAZE-TEI
YEAH... YOU WERE ASLEEP THE WHOLE TIME.
WOW, THAT HAPPENED? I HAD NO IDEA.
HAHAHA, NICE, ISN'T IT?
THIS PLACE WAS WRITTEN UP IN A MAGAZINE RECENTLY. I'M SURPRISED YOU WERE ABLE TO GET A RESERVATION.
gulp
OH... THAT?
I ACCIDENTALLY DELETED IT.
OH. THAT REMINDS ME. I WANTED TO SEE THAT PHOTO YOU TOOK THE OTHER DAY.

HAHAHA, SORRY SORRY.
YOU'RE SUCH A KLUTZ SOMETIMES
Yum!
FLIP
HUH? OH...
WHAT'S WRONG?

GASP!
ボチャン
PLOP
EEEEEEEEEEK!
SPLASH
SPLASH
WHAT'S THE MATTER!?
HOT! HOT!

ビヨヨーン
SPROING
シャカシャカ
SKITTER
SKITTER
ビタッ!
FLOP
ガサガサ
RUSTLE
WHAT WAS THAT..?
A... HAND?


MY RIGHT HAND FEELS STRANGE
WAH!

SHAKE
ブン
WAAAAAAH!!!
SHAKE
ブン
SHAKE
ブン
SLAM
バン
ドタッ
FLOP
WAH!
PANT
PANT
PANT
SKITTER
AIEEE!
SKITTER
SKITTER
SKITTER

YOU BELIEVE ME, DON'T YOU?
OH, REALLY?
KIND OF LIKE HOLDING HANDS WITH A LOVER.
IT WAS LIKE..
I CAN STILL FEEL THAT HAND.
IT'S SO WEIRD, BUT..

LONG TIME NO SEE, KADOKURA-KUN.
HUH...? EIKO-SAN!?
SORRY TO INTERRUPT
DON'T BE SILLY, I'M RIGHT HERE, AREN'T I?
I... THOUGHT YOU DIED IN AN ACCIDENT?

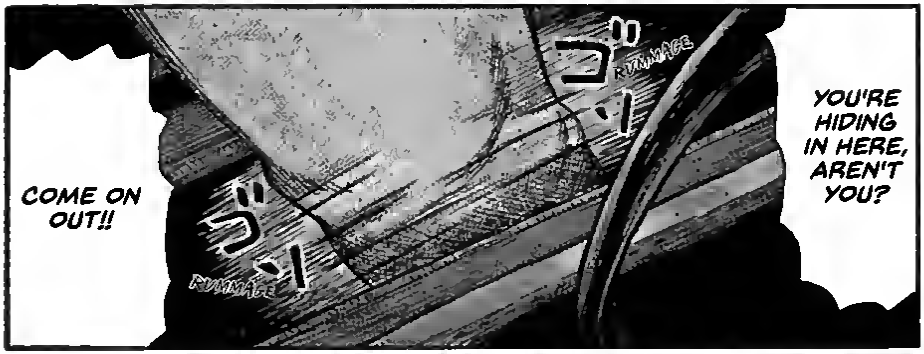
CAN I HAVE A SEAT?
OH, SURE. SORRY I DIDN'T MAKE IT TO THE FUNERAL... I MEAN TO VISIT YOU IN THE HOSPITAL.
DON'T WORRY ABOUT IT. MORE TO THE POINT...
HAS MY HAND
BEEN PESTERING YOU?

MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH

THIS WAS APPARENTLY SENSEI'S EX-GIRLFRIEND AFTER THEY BROKE UP. SHE'D BEEN IN SOME SORT OF ACCIDENT AND LOST HER RIGHT HAND.
MUNCH
MUNCH

IT SKITTERS AROUND LIKE A LIVING THING, BUT THEN ATTACHES ITSELF RIGHT BACK TO MY ARM.
IT'S WEIRD, BUT MY HAND CAME BACK TO ME.
IS THAT EVEN POSSIBLE?
MUNCH
MUNCH

I'VE BEEN TRYING TO FORGET YOU, BUT...
IT'S NOT WITH ME RIGHT NOW, BUT WE'RE CONNECTED TELEPATHICALLY.
IT SEEMS LIKE MY HAND REFUSES TO LET YOU GO.
SHAKE
SHAKE
SHAKE
WHAT ARE YOU DOING!?
OH!
GRAB


YOU'RE HIDING IN HERE, AREN'T YOU?
RUMMAGE
COME ON OUT!!
RUMMAGE

YOU'RE MY RIGHT HAND AFTER ALL
DON'T BE A PEST NOW. I UNDERSTAND HOW YOU FEEL. BUT YOU CAN'T JUST GO OFF ON YOUR OWN

Thank you!
WELL, I DON'T REALLY CARE, BUT..
SO YOU'LL STAY AND LISTEN TO THE TALE OF MY SAD LOVE, WON'T YOU?
KISHIDA... I'LL PICK UP THE TAB.
slurp
Sigh...

A FEW DAYS LATER
HEY, KISHIDA.
HM? WERE YOU TALKING TO SOMEONE?
NO... JUST MYSELF.
HOW ARE THINGS GOING WITH THE HAND?
OH, YOU PROBABLY DON'T LIKE THAT SORT OF THING, DO YOU.
LAST NIGHT'S BAKATONO* WAS HILARIOUS. I HAVEN'T LAUGHED LIKE THAT IN A LONG TIME.

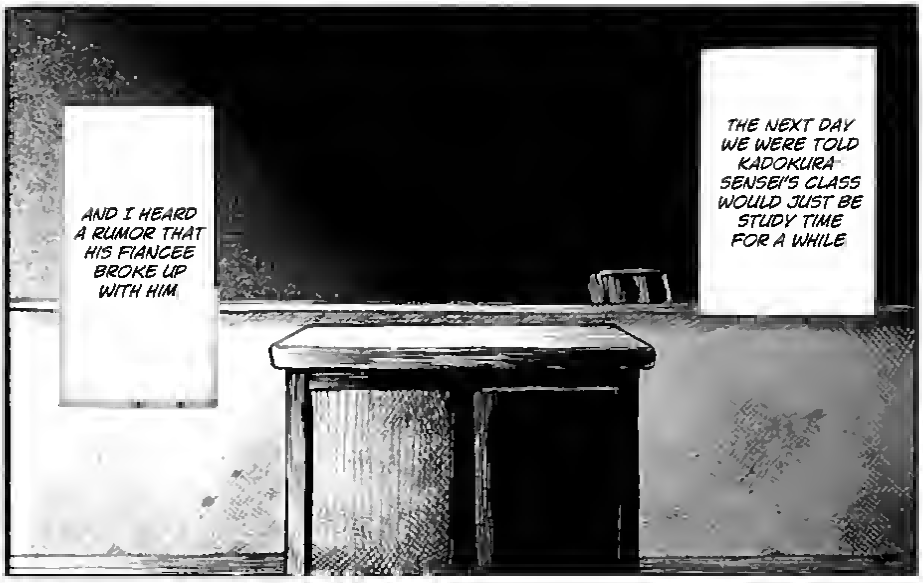
TLN* HE'S REFERRING TO A COMEDY SHOW CALLED SHIMURA KEN NO BAKA TONO-SAMA.

I'M STARTING TO DOUBT MYSELF NOW...
WAS THAT REALLY A HAND?
WELL... I HAVEN'T SEEN IT SINCE THEN.

PLOP
ポタ...
IF YOU THINK SO, THEN MAYBE IT WASN'T
WHAT DO YOU THINK?

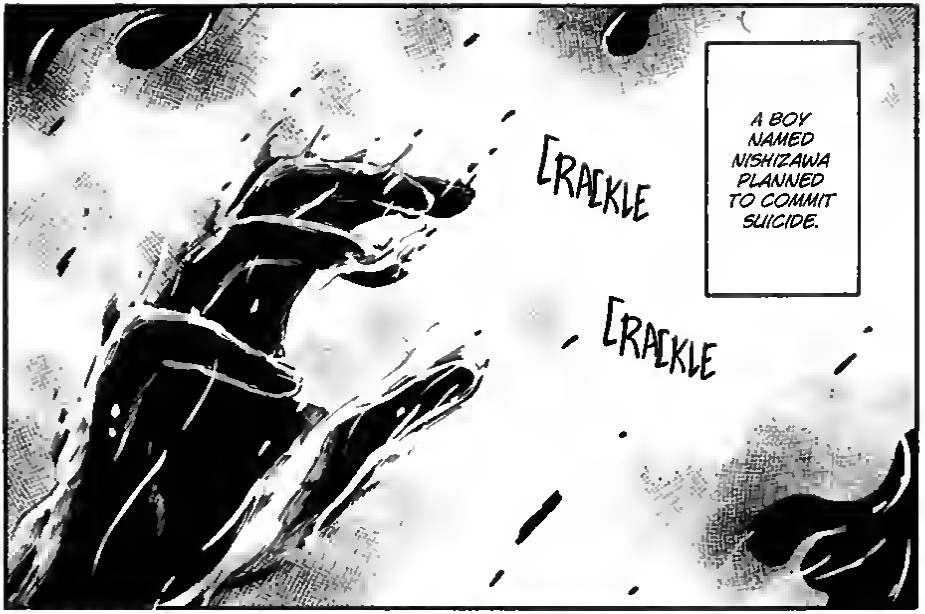
SENSEI. WHAT'S THAT?
.....
I'VE NEVER SEEN IT BEFORE.
EWOOP
ARGH!
WAAA AH!!!
AIEE!
STICK

STOP IT!
STOP IT!
MY GUTS!
STOP!!
DASH
GET BACK INSIDE ME RIGHT NOW OR I'LL DIE!
I'LL DIE!


AND I HEARD A RUMOR THAT HIS FIANCEE BROKE UP WITH HIM.
THE NEXT DAY WE WERE TOLD KADOKURA-SENSEI'S CLASS WOULD JUST BE STUDY TIME FOR A WHILE

Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

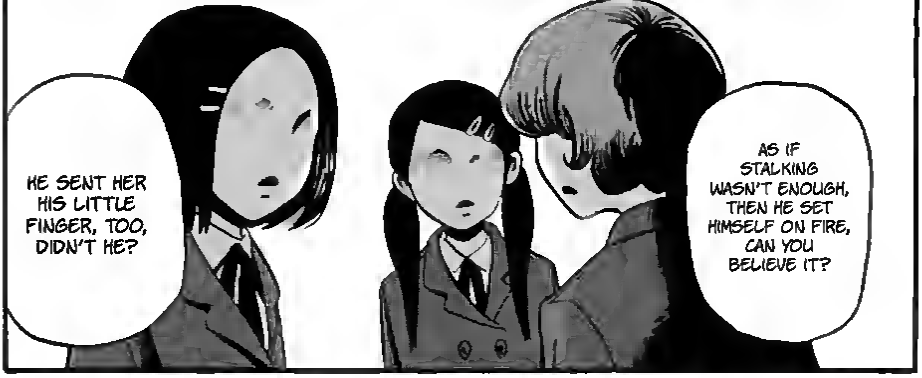
Translation Megchan
Cleaning/Typesetting Nostal

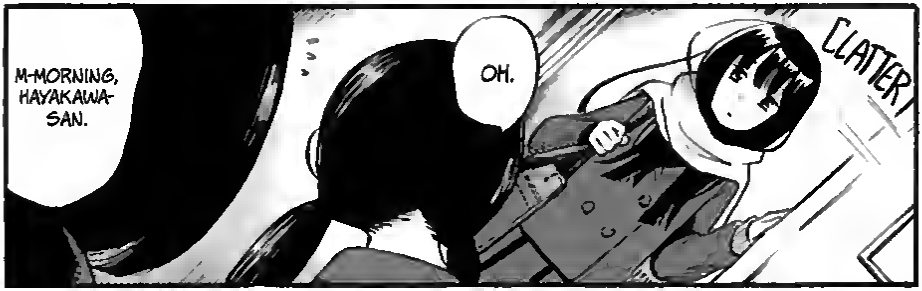


LETTER HAYAKAWA RYOKO-SAMA

Ch. 13: Memories of a Snowy Day

Ch. 13: Memories of a Snowy Day


HE SENT HER HIS LITTLE FINGER, TOO, DIDN'T HE?
AS IF STALKING WASN'T ENOUGH, THEN HE SET HIMSELF ON FIRE, CAN YOU BELIEVE IT?


M-MORNING, HAYAKAWA-SAN.
OH.
CLATTER!

whisper, whisper
.....

CHAIR NISHIZAWA

CRUNCH
I FEEL LIKE I'M STILL BEING FOLLOWED.
BUT IT MUST BE MY IMAGINATION. AFTER ALL, NISHIZAWA-KUN IS...

WH- WHO ARE YOU!?
LET GO OF ME!
RYOKO- SAN!!
JUMP
HAYAKAWA RYOKO- SAN!
EEK!

AT THIS RATE YOU'RE GOING TO GET HURT!
WHAT CAN I DO TO MAKE YOU RETURN MY FEEL- INGS!?

DASH
WAIT!
OH!

Pound
Pound
Pound
Pant
Pant
Pant
WH-
WHAT'S
WITH THAT
GUY??
Pant
Pant

EE EE EE EK !!!
HAYAKAWA-SAN.
OH...!
A-ARE YOU ALL RIGHT? YOU'RE ACTING STRANGE.
Whew
OH, IT'S JUST YOU, JUN-KUN... WHAT A RELIEF.

A STRANGE GUY?
SOME STRANGE GUY. SOME STRANGE GUY IS FOLLOWING ME
RYO KO-SAN !!

DON'T RUN AWAY!! COME BACK!
IF YOU DON'T, I'LL FALL!!

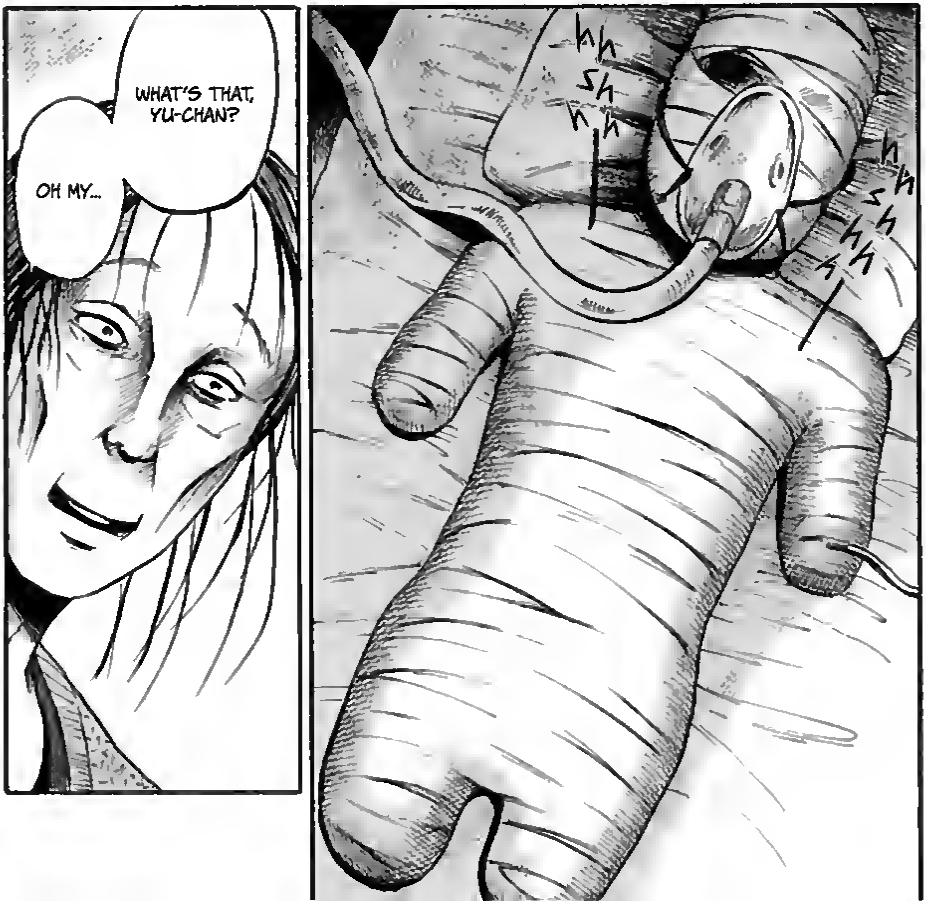
LOOK WHAT I'M DOING!
LOOK! LOOK!

OH!

.....
I'LL WALK YOU HOME.
Call an ambulance!
Someone fell!
OH! RYOKO-CHAN, ARE YOU ALL RIGHT?
YOUR MOTHER'S BEEN HURT.

SIGN: HOSPITAL

SIGN NISHIZAWA



CAN I HAVE A MOMENT?
YOU WENT OUT AGAIN?
ON SUCH A SNOWY NIGHT... IT MUST HAVE BEEN COLD.
YOU'RE SUCH A BOY, YU-CHAN.
WHAT!?
HE FELL FROM A BRIDGE..
KAWAMOTO-SENSEI PASSED AWAY.
JUMPING OFF A BRIDGE LIKE THAT...
BUT... DON'T OVER DO IT OKAY?

HERE.
OH... THANKS.
I'M GLAD SHE WASN'T SERIOUSLY HURT.

SHE SHOULD BE ABLE TO COME HOME SOON.
GOOD.

I'M SO GLAD YOU WERE WITH ME...
..THANKS FOR EVERYTHING TODAY.
.....
IT'S BEEN SO LONG SINCE WE'VE TALKED...
I'M REALLY GLAD WE HAD THE CHANCE TODAY.

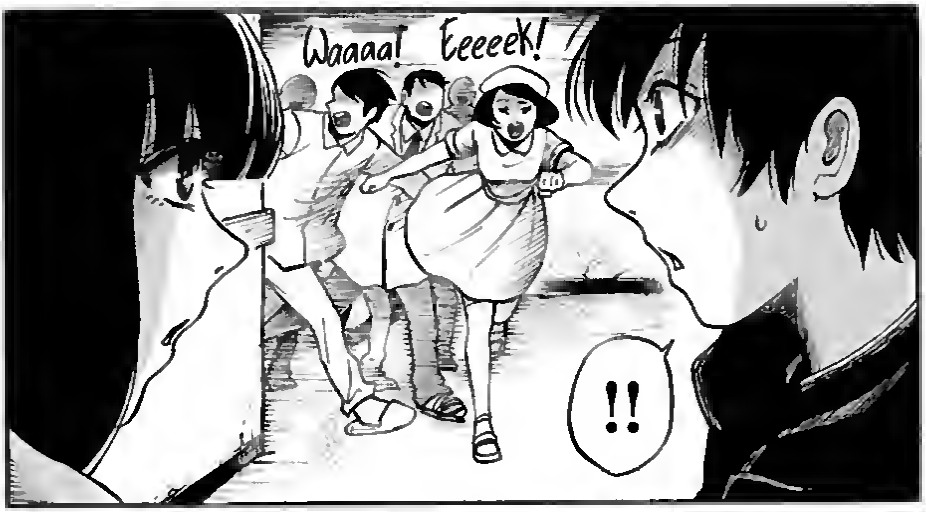
SOME-ONE...
SOME-ONE'S CALLING YOU.
.....
JUN-KUN?

WAIT.
OH!
I THINK IT'S COMING FROM THE ICU
HUH? I DON'T HEAR ANY-THING
Wobble

YU-CHAN, WHAT'S THE MATTER!?
YU-CHAN!
GET A SEDATIVE.
YES, SIR
Jitter Jitter
Jitter Jitter
HISSSSS
HAYAKAWA RYOKO IS NEARBY, ISN'T SHE?
ISN'T SHE!?
Crack

Shatter

N-NOPE, LET'S GO BACK.
??
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
Gasp

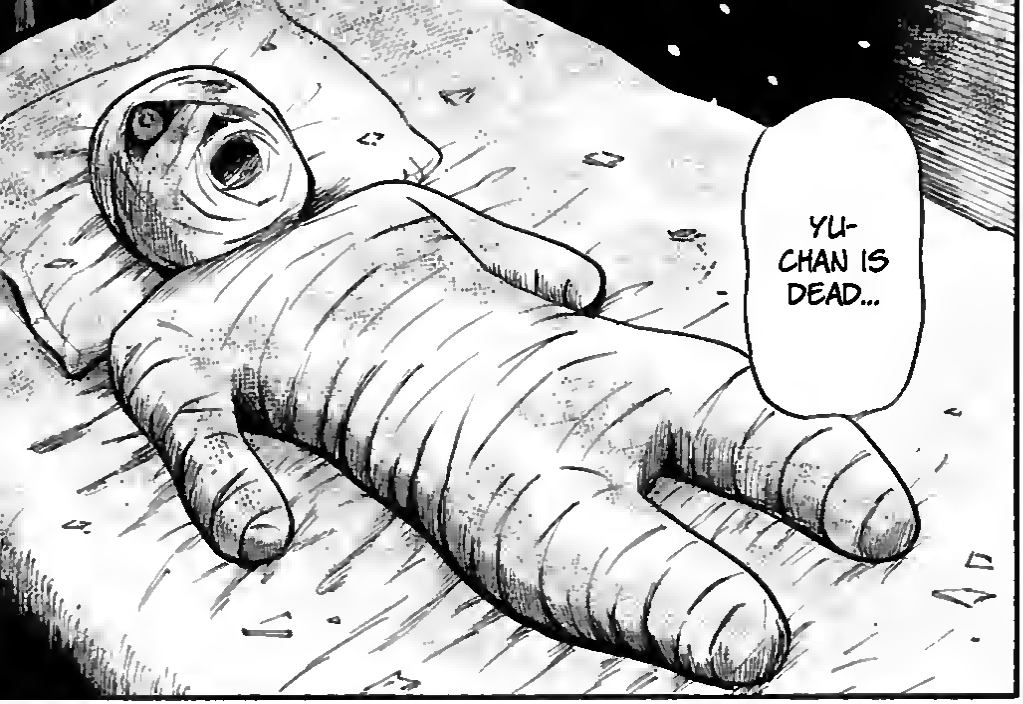

Waaaa!
Eeeeek!
!!

Conk
JUN-KUN!!
EEK!
SIGN: NISHIZAWA
西沢
OO OH...
JUN-KUN, ARE YOU ALL RIGHT!? HANG IN THERE!

YU-CHAN, LET'S JUST CALM DOWN A LITTLE BIT.
YOU'RE SUCH A GOOD BOY...
Crackle
Crackle
Crackle
Thump
Thump
Thump

WH-WHAT'S GOING ON??
UGH. I HATE THIS...
I CAN FEEL THIS BLACKNESS PRESSING IN ON ME.
Rumble
Rumble
EEEEK!
THE GUY ON THE BRIDGE AND THE GUY WHO BROKE INTO YOUR HOUSE HE WAS CONTROLLING THEM BOTH
HE'S STILL STALKING YOU, EVEN FROM HIS HOSPITAL BED.

YU-CHAN!
WHAT'S HAPPEN-ING!?
GASP!
FLOP
th rob
th rob
SNAP


YU-CHAN IS DEAD...

HE MUST HAVE USED UP ALL HIS POWER
IT'S QUIET.

THE INCIDENT ENDED UP BEING FEATURED IN SEVERAL MAGAZINES AS THE WORK OF A MYSTERIOUS POLTERGEIST

AS FOR WHY I SUDDENLY REMEMBERED IT...
I JUST HAPPENED TO SEE NISHIZAWA'S GHOST THE OTHER DAY.

Bonus Chapter: **Shikino and Kishida**

WHAT'S UP, KISHIDA?

WHY'D YOU CALL ME HERE?
PRESIDENT...
I CAN'T TAKE IT ANYMORE.
PLEASE LET ME QUIT THE OCCULT CLUB.

I'M NOT EVEN INTO THE OCCULT...
AND I JUST DON'T THINK I CAN KEEP UP WITH YOU.
I FEEL LIKE MY LIFE IS IN DANGER...
...I SEE.
THAT'S TOO BAD.
WHAT'S THIS..?
TAKE IT.
PLOP
THIS IS A FARE-WELL GIFT.

WHEN DID YOU TAKE THESE PHOTOS ...?
"TEEN IDOL SPOTTED WITH POSSIBLE BOYFRIEND!"
THE GOSSIP RAGS WOULD BE ALL OVER IT.

I JUST CAN'T FIND IT IN MY HEART
TO PROTECT TRAITORS.
.....
S...
SORRY ...
I THINK I'LL STICK IT OUT A LITTLE LONGER.
GOOD, GOOD WE'RE ALL FRIENDS HERE.
I WOULDN'T DO YOU WRONG.

Megchan's Scanlations
http://manga.megchan.com/blog
megchans_scans @ Twitter

Translation Megchan
Cleaning/Typesetting Nostal